

MUUSEUM

Nr. 2 (15) 2003





MUUSEUM

nr 2 (15) 2003

Eesti Muuseumiühingu ajakiri

Peatoimetaja ALEKSEI PETERSON

Tegevtoimetaja ILDIKE JAAGOSILD

Toimetuskolleegium: LEMMI JÕE, AINO LEPP, EVE PEETS,
HEIKI PÄRDI ja MARGE RENNIT

Makett ja küljendus IVI TAMMARU

Korrektor IVI TAMMARU

Tõlked TIINA MÄLLO, SVETLANA KARM jt

Esikaanel:

Eesti Raudteemuuseum

On the front cover:

Estonian Railway Museum

На передней обложке:

Эстонский железнодорожный музей

Esikaane siseküljel:

Kaitseliidu näituse avamine Eesti Okupatsioonide Muuseumis Tallinnas 11. novembril 2003.

Kaitseliidu ülem major Benno Leesik (vasakul) surub kätt näituse koostajal Kaitseliidu Tallinna maleva pealikul major Mart Puusepal.

Näitusel on väljas 1930. aastatel Kaitseliidu Peastaabis töötanud isikutest tehtud sõbralike säržide originaalid. Võresein teisel küljel I ja II maailmasõjas Eestis kasutusel olnud käsirelvad Kaitseliidu malevate kogudest.

Riikliku teenetemärgi Kotkaristi erinevaid klasse uudistab Kaitseliidu Peastaabi ülem kapten Urmas Muld (vasakul).

II maailmasõjas Wehrmacht'i käsutuses olnud külgkorviga mootorratas Zündapp (valmimisaasta 1942) kaitseliitlase Fredi Lepa kogust. Fotod Ardi Hallismaa

Inside of the front cover:

Opening of the Defence League exhibition at the Estonian Occupations Museum in Tallinn on November 11, 2003

На внутренней стороне передней обложки:

Открытие выставки, посвященной 85-й годовщине Кайтселийт, в Эстонском музее оккупаций в Таллинне 11 ноября 2003 года

Muuseum nr 2 (15) ilmus tänu Eesti Vabariigi Kultuuriministeeriumi ja Eesti Kultuurkapitali toetusele.

ISSN 1406-3484

SISUKORD

Peatoimetajalt	3
Küsimustele vastab kultuuriminister Urmas Paet	5
Teadusmuuseumide võimalustest ja kohast Eesti muuseumimaastikul	6
Anton Pärn	
Teaduskeskused ja muuseumid kui õpilaborid	7
Hannu Salmi	
Näitused Narva festivalil	9
Piret Õunapuu	
Näituste festivali järelmõtteid	10
Olavi Pesti	
Varahoidja argipäeva probleemid	11
Kaie Jeesser	
Kooliõpilased Narva festivali näitustest	12
Kuidas püüda tänast päeva? Bo Larssoni ettekandest Narva muuseumide festivalil	13
Vastne Eesti Okupatsioonide Muuseum	15
Heiki Ahonen	
Kaitseliidu 85. aastapäeva näitus Eesti Okupatsioonide Muuseumis	17
Kaupo Deemant	
Eesti Põllumajandusmuuseumi ajategur	18
Merike Ivask	
Geoloogiamuuseumi kogud kui alus õppimiseks ja teadustöök	20
Tõnu Pani	
Muuseum keiserlikus jaamahoones	21
Tõnu Tammearu	
Hädemeeste Muuseum	22
Tiiu Pukk	
Milleks Nõmmele oma muuseum?	23
Piret Loide	
Pilk bürgeri puhvetisse	24
Aime Kärner	
Rahvusvaheline suurnäitus Arhitektuurimuuseumis	26
Karin Hallas-Murula	
Ajaloomuuseumi uued museaalid	28
Eve Peets	
Viina vits Eesti Põllumajandusmuuseumis	29
Ruth Metsallik	
Internetinäitus juutide ajaloost	31
Urmas Eelmäe	
Vana Narva kirikukell	31
Galina Sinjakova	
Uus fotonäitus Kiek in de Kökis	33
Maruta Varrak	
Elamuslik muuseum. Saksa muuseumipedagoogide konverents Bonn	34
Mariann Raisma	
Kuidas suurendada publiku huvi? Tartu Ülikooli Kunstimuuseumi huvitunnid	35
Küllli Valk	
Soome muuseumitöö uudiseid	39
Merja Herranen	
Muuseumist ja giiditööst ühe maakonnamuuseumi töötaja pilguga	41
Tiiu Saarist	
Eesti Rahva Muuseumi kogude komplekteerimisest ja uuest hoidlast	43
Aleksei Peterson	

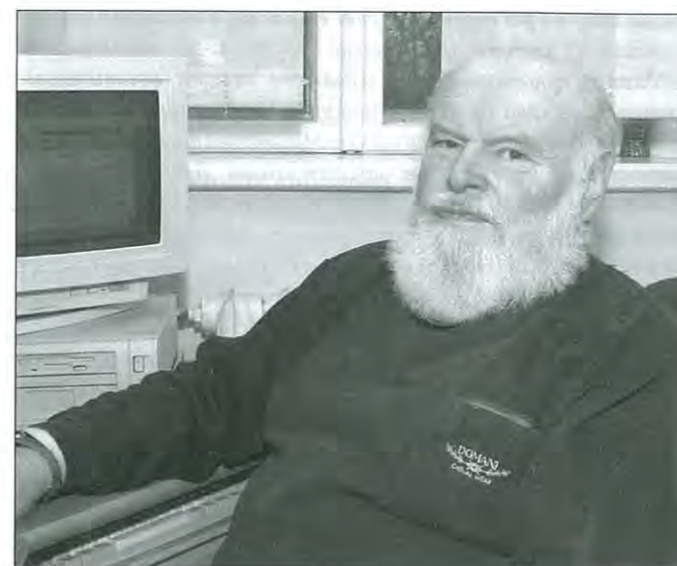
CONTENTS

From the Editor-In-Chief	3
Urmas Paet, Minister of Culture, Answers Questions	5
Possibilities and Position Science Museums <i>Anton Pärn</i>	6
Science Centres and Museums as Learning Laboratories <i>Hannu Salmi</i>	7
Exhibitions at Narva Festival <i>Piret Õunapu</i>	9
Afterthoughts from the Exhibition Festival <i>Olavi Pesti</i>	10
Treasurer's Everyday Problems <i>Kaie Jeaser</i>	11
Bo Larsson's Paper at Narva Museum Festival	13
Estonian Occupations Museum <i>Heiki Ahonen</i>	15
Exhibition Dedicated to the 85 th Anniversary of the Defence League at the Estonian Occupations Museum <i>Kaupo Deemant</i>	17
Estonian Agricultural Museum – 35 <i>Merike Ivask</i>	18
Collections of the Museum of Geology <i>Tõnu Pani</i>	20
Estonian Railway Museum <i>Tõnu Tammearu</i>	21
Häädemeeste Museum <i>Tiiu Pukk</i>	22
Why should Nõmme Have its Own Museum? <i>Piret Loide</i>	23
A Glance into the Citizen's Buffet <i>Aime Kärner</i>	24
International Exhibition at the Museum of Architecture <i>Karin Hallas-Murula</i>	26
New Museals at the Estonian History Museum <i>Eve Peets</i>	28
Exhibition "The Rod of Vodka Whips Painfully" <i>Ruth Metsallik</i>	29
Internet Display on Jewish History <i>Urmas Eelmäe</i>	31
Old Church Bell in Narva <i>Галина Синякова</i>	31
Photographical Exhibition at Kiek in de Kōk <i>Maruta Varrak</i>	33
Conference of German Museum Educators in Bonn <i>Mariann Raisma</i>	34
Increasing Public Interest in the Art Museum of Tartu University <i>Küllli Valk</i>	35
News from the Finnish Museum World <i>Merja Herranen</i>	39
About Museums and Guide Work through the Eyes of a County Museum Worker <i>Tiiu Saarist</i>	41
About Compiling Collections at the Estonian National Museum <i>Aleksei Peterson</i>	43

СОДЕРЖАНИЕ

От главного редактора	4
На вопросы отвечает министр культуры Урмас Паэт	5
О возможностях и месте научных музеев <i>Антон Пярн</i>	6
Научные центры и музеи как научные лаборатории <i>Ханну Сальми</i>	7
Выставки на Нарвском фестивале <i>Пирет Ыунапуу</i>	9
Размышления после фестиваля выставок <i>Олави Пести</i>	10
Ежедневные проблемы хранителя фондов <i>Кайе Йеэзер</i>	11
Выступление Бо Ларссона на Нарвском музейном фестивале	13
Эстонский музей оккупаций <i>Хейки Ахонен</i>	15
Выставка, посвященная 85-летию Кайтселийт, в Эстонском музее оккупаций <i>Каупо Дезмант</i>	17
Эстонский сельскохозяйственный музей – 35 <i>Мерике Иваск</i>	18
Коллекции Геологического музея <i>Тьну Пани</i>	20
Эстонский железнодорожный музей <i>Тьну Таммеару</i>	21
Хяэдемеестеский музей <i>Тийу Пукк</i>	22
Для чего Нымме свой музей <i>Пирет Лойде</i>	23
Сервизы из буфета бюргера <i>Айме Кярнер</i>	24
Международная выставка в Архитектурном музее <i>Карин Халлас-Мурула</i>	26
Новые музеалии в историческом музее <i>Эве Пеэтс</i>	28
Выставка об алкоголе <i>Рутх Метсаллик</i>	29
Интернет-выставка об истории евреев <i>Урмас Ээлямяэ</i>	31
Старинный нарвский колокол <i>Галина Синякова</i>	31
Выставка фотографий в Kiek in de Kōk <i>Марута Варрак</i>	33
Конференция немецких музейных педагогов в Бонне <i>Марианн Райсма</i>	34
Как привлечь публику? Музейные уроки Художественного музея Тартуского Университета <i>Кюлли Валк</i>	35
Новости из музейного мира Финляндии <i>Мерья Херранен</i>	39
О музее и работе гида глазами одного сотрудника уездного музея <i>Тийу Саарист</i>	41
О комплектовании фондов Эстонского национального музея и об обстановке фондохранилища <i>Алексе́й Петерсон</i>	43

PEATOIMETAJALT



Laulal on ajakirja Muuseum 15. number. Ei ole kahtlust, et aegade jooksul on ajakirja muuseumitöötajatele üha tuttavamaks saanud. Sellest annab tunnistust kaastööde kasv ja mõneti on paranenud ka ajakirja levitamine muuseumides. Käesolevas numbris on rohkesti infot meie muuseumide kohta üldse, ka väikemuuseumide tegemiste kohta. Ajakirja juhatavad sisse kultuuriministri Urmas Paeti vastused ajakirja küsimustele. Ta annab ülevaate muuseumide hetkeolukorrast ja osutab muuseumide probleemidele.

Toimetusse on laekunud rohkesti artikleid Narva muuseumifestivali kohta, mis toimus septembri lõpus. Esitatud oli kaheksa näitust. Et konkurents oli tihe, näitas asjaolu, et esimest kohta jagasid kaks väljapanekut: Tartu Linnamuuseumi "Inimesed, puunõud, määrid" ja Eesti Rahva Muuseumi "Mees kahe kaameraga". Jagamisele läks ka teine koht: Eesti Vabaõhumuuseumi näituse "Vaiba võlu ja valu" ja Eesti Meremuuseumi "Piirideta piirituse" vahel. Lisaks näitustele toimusid muuseumitöötajate erialased seminarid. Festivali töö kohta võtavad mitmed muuseumitöötajad üsna kriitiliselt sõna. Olavi Pesti arvab, et võistunäitustel tuleks eraldada n-ö väikesed muuseumid keskmuseumidest, kellel on alati paremad võimalused väljapanekute korraldamiseks. Narva Eesti Gümnaasiumi õpilased külastasid festivali näitust ja andsid neile oma hinnangu. Sellega seoses on mõned mõtted avaldatud ka ajakirja veergudel.

Eesti muuseumide elus toimus palju muudki peale. 31. juulil 2003 kinnitas kultuuriminister Urmas Paet, et tulevikus ehitatakse Eesti Rahva Muuseum välja Raadile. Teatavasti on meie emamuuseum senini tegutsenud ilma oma majata. Enne I maailmasõda oldi valmis alustama muuseumihoone ehitamist, see mõte jäi pooleli sõja tõttu. Eesti Vabariik andis muuseumile Liphartidele kuulunud Raadi lossi, mis hävis 1944. aastal. Vene okupatsiooni aastatel ei tehtud midagi, et meie rahvusmuuseumile vajalikud ruumid ehitada. 1980. aastate lõpus alustati rahva surve Raadi taastamist Poola restauraatorite abiga. 1992. aastal tõmbas tollane kultuuriminister Märt Kubo sellele kriipsu peale. Järgnevatel aastatel kavatseti muuseum teha kesklinna Liivi ja Veski tänava piirkonda. See oliaga ebaõnnestunult valitud asukoht. Niiud lõpuks peale pikki ooteaastaid ütles minister Urmas Paet selge sõnaga, et Eesti Rahva Muuseum tuleb ehitada Raadile. Jääme lootma, et lõpuks alustatakse lähema paari-kolme aasta jooksul meie esimuuseumi ehitamist.

Ei saa mööda minna veel ühest olulisest sündmusest – 27. juunil 2003 avati Tallinnas Eesti Lähiajaloo Okupatsioonide Muuseum. Ligi 30 miljonit krooni maksma läinud muuseumi ehitustööd rahastas Olga Kistler-Ritso. Okupatsioonimuuseumist on ajakirjas pikemalt juttu.

Lugejal on võimalus tutvuda veel paljude muuseumitöö probleemidega. Järvamaa Muuseumi direktor Tiiu Saarist kirjutab muuseumiga seotud güditööst, meie ajakirjale ikka kaastööd teinud Karin Hallas-Murula rahvusvahelisest suurnäitusest arhitektuurimuuseumis. Galina Sinjakova annab ülevaate Narva muuseumis hoitavast ajaloolisest kirikukellast. Oma töid-tegemisi tutvustavad ajakirja veergudel Eesti Ajaloomuuseum, Eesti Põllumajandusmuuseum, Tallinna Linnamuuseum, Tartu Linnamuuseum, Harjumaa Muuseum, Eesti Raudteemuuseum, Häädemeeste ning Nõmme muuseum jt. Aktiivselt on asunud organiseerima esinduslikku Euroopa Muuseumi Brüsselis. On selge, et edaspidi tuleb ka Eesti muuseumidel sellega tihedat koostööd teha.

Edastada on kurb sõnum Soomest. 20. novembril läks manalateele tuntud soome rahvakultuuri uurija, ka eesti etnoloogide lähedane sõber Maija-Liisa Heikinmäki. Meie poolt siiras kaastunne kõigile soome ja eesti etnoloogidele, kes teda tundsid ja austasid.

ALEKSEI PETERSON
peterson@erm.ee

FROM EDITOR-IN-CHIEF

The 15th issue of the magazine Museum has reached the reader. It is beyond doubt that in the course of time the magazine has become more and more familiar to the museum workers. The increase in the number of contributions and the somewhat wider distribution of the magazine in museums testify to that. This issue contains much information about our museums in general, including the so-called small museums. It starts with the answers given by Urmas Paet, Minister of Culture, to the questions posed by the magazine. He gives a survey of the current situation in museums and points out several problems related to them.

The editorial office received much material from the museum festival in Narva, which was held at the end of September. Eight exhibitions were presented there. The competition was tough, which was proved by the fact that two displays shared the first prize: exhibitions of the Tartu City Museum and the Estonian National Museum. The second prize was given both to the Estonian Open Air Museum and the Estonian Maritime Museum. In addition to exhibitions, specialist seminars were organised for museum workers. The majority of the papers read there are also briefly presented in this magazine. Several museum workers discuss the work at the festival and are rather critically-minded about it. Olavi Pesti maintains that in case of competitive exhibitions central museums should be regarded separately from the so-called small museums, as the former always have better opportunities for staging their displays. It is interesting to mention that the schoolchildren from Narva Estonian Gymnasium also visited the festival exhibitions and assessed them. Some thoughts related to this topic are also published in the magazine.

It is especially worth mentioning that on July 31, 2003, Urmas Paet, Minister of Culture, eventually confirmed at Raadi that in the future the Estonian National Museum would be built on that very spot. As we know, our mother museum has until now been operating without its own house. Before World War I everything was ready for starting the building of a new museum; how-

ever, the idea remained unfinished due to the war. The Republic of Estonia gave into the possession of the museum Raadi Manor, which had formerly belonged to the Liphart family, but it was set to fire in 1944. In the years of the Russian occupation nothing was done to build a house necessary for our national museum. In the late 1980s, on public initiative, the restoration of Raadi Manor was started with the help of Polish restorers. In 1992 Märt Kubo, the then Minister of Culture, terminated this project. In the following years it was intended to build the museum in the town centre, in the area of Liivi and Veski Streets. This choice was an absolute failure. Now at last, after long years of expectation, minister Urmás Paet clearly expressed his opinion that the Estonian National Museum should be built at Raadi. We are looking forward to the beginning of construction works of our primary museum in a couple of years' time.

We cannot miss another important event – on June 27, 2003, the Estonian History Occupations Museum was opened in Tallinn. The construction works of the museum, which cost almost 30 million kroons, were financed by Olga Kistler-Ritso. The magazine publishes a longer survey of the occupations museum.

The readers can familiarise themselves with quite a few problems faced in museum work. Tiiu Saarist, Director of the Järvamaa Museum, writes about guide work at the museum, and Karin Hallas-Murula, who has always contributed to our magazine, gives a survey of the international exhibition at the Museum of Architecture. Galina Sinjakova tells the reader about an old church bell preserved at the Narva Museum. The Estonian History Museum, the Estonian Agricultural Museum, the Tallinn City Museum, the Tartu City Museum, the Estonian Railway Museum, the Harjuma Museum, the Häädemeeste and Nõmme Museums and some others introduce their work in the magazine. So the magazine includes much information about our museums. Finally I would like to mention that a representative European Museum is being organised in Brussels, and it goes without saying that in the future Estonian museums are supposed to work in close cooperation with it.

A sad message from Finland. On November 20 Maija-Liisa Heikinmäki, the renowned researcher of Finnish folk culture and also a close friend of Estonian ethnologists, passed away. Our sincere condolences to all the Finnish and Estonian ethnologists who knew and respected her.

ALEKSEI PETERSON
peterson@erm.ee

ОТ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

На столе очередной 15 номер журнала "Muuseum". Нет сомнения, что журнал становится все более известным для музейных сотрудников. Об этом свидетельствует рост количества корреспондентов, улучшилось и распространение журнала в музеях. В данном номере много разной информации о музеях Эстонии в целом, в том числе о деятельности так называемых малых музеев. Вступительная статья журнала – это ответы министра культуры Урмаса Паэта на вопросы журнала. Он дает обзор сегодняшнего положения музеев и указывает на ряд музейных проблем.

В редакцию поступило много материалов о музейном фестивале в Нарве, прошедшем в конце сентября. На конкурс было представлено 8 выставок. О том, что конкуренция была тесная, показало обстоятельство, что первое место было присуждено двум выставкам: Тартуского городского музея и Эстонского национального музея. Было поделено и второе место: между выставками Эстонского

музея под открытым небом и Эстонского морского музея. Кроме выставок, прошли рабочие семинары по музейно-логическим специальностям. Большинство докладов, прозвучавших на фестивале, представлено в данном номере журнала. О работе фестиваля берут слово музейные сотрудники, некоторые высказывают весьма критические замечания. Олави Пести считает, что при конкурсе выставок т.н. малые музеи следует рассматривать отдельно от центральных, у которых возможности для организации экспозиции всегда лучше. Было интересно, что учащиеся Нарвской эстонской гимназии тоже посетили конкурсные выставки и дали им свою оценку. Некоторые размышления об этом имеются и на страницах журнала.

Особенно следует подчеркнуть обстоятельство, что 31 июля 2003 года министр культуры республики Урмас Паэт наконец подтвердил, что в будущем Эстонский национальный музей будет построен на Раади. Как известно, наш головной музей до сих пор действовал без личного здания. Начать строительство музейного здания были готовы еще до I мировой войны, но в результате войны эта мысль осталась непретворенной. Эстонская Республика передала музею принадлежавший Липхартам дворец на Раади, который был сожжен немцами в 1944 году. В годы русской оккупации не делалось ничего для того, чтоб построить необходимые помещения для нашего национального музея. В конце 1980-х годов под напором народных масс с помощью польских реставраторов началось восстановление Раади. В 1992 году Мярт Кубо, тогдашний министр культуры, поставил крест на восстановительных работах. В последующие годы началось планирование музея в центре города в районе улиц Лийви и Вески. Эта территория не могла стать удачным местом для музея. Теперь снова, после долгих лет ожидания, министр культуры Урмас Паэт ясно провозгласил, что Эстонский национальный музей стоит строить на Раади. Будем надеяться, что в конце концов за пару лет начнется и строительство нашего ведущего музея.

Нельзя обойти еще одно важное событие – 27 июня 2003 года в Таллине открылся Эстонский музей оккупаций. Работы по строительству музея, обошедшиеся в почти что 30 млн. крон, финансировала Ольга Кистлер-Ритсо. Об оккупационном музее подробно рассказывается и в журнале. Читателю предоставляется возможность познакомиться и с многими другими музейными проблемами. Директор Музея Ярвамаа Тийу Саарист пишет о работе музейного гида, Карин Халлас-Мурула, уже давно сотрудничающая с нами, сообщает о международной выставке в Архитектурном музее. Галина Синякова знакомит со старым церковным колоколом, хранящимся в Нарвском музее. Со своей деятельностью знакомят на страницах журнала Эстонские исторический и сельскохозяйственный музеи, Таллинский и Тартуский городские музеи, Музей Хярдмеэсте и Нымме и др. Таким образом, журнал содержит много информации о наших музеях. Вдобавок замечу, что активно приступили к организации представительного Европейского музея в Брюсселе. Понятно, что в будущем и эстонским музеям придется тесно сотрудничать с ним.

Скорбная весть из Финляндии. 20 ноября 2003 г. ушла из жизни известная исследовательница финской народной культуры и близкий друг эстонских этнологов Майя-Лийза Хейкинмяки. Наше глубокое соболезнование всем финским и эстонским этнологам, кто знал и уважал ее.

ALEKSEI PETERSON
peterson@erm.ee

Küsimustele vastab kultuuriminister Urmás Paet

Eesti kultuuri oluline osa on muuseumid. Kõige muu hulgas kuulub Teie haldusse enam kui 220 muuseumi, otsest küll 11 kesk- ja 15 maakonnamuuseumi. Kas olete viimatimainitud muuseumi juba külastanud?

Olen mitmes käinud, kuid kõikidesse ei ole veel jõudnud. Kindlasti külastan neid võimaluse avanedes.

Kas mäletate oma esimest muuseumikülastust? Missugune muuseum Teile koolipoisina enam meeldis? Kas nüüd on mõni meelikõitvam? Kuidas Teile tundub muuseumide seis praegu?

Ma ei suuda meenutada, milline oli minu esimene muuseumikülastus. Küll aga käisin koolipoisina tihti näiteks loodusemuuseumis, tervishoiumuuseumis, ajaloomuuseumis, aga ka Kuressaare ja Narva linnuses. Kindlasti vaatan ma muuseumide ekspositsioone nüüd teistsuguse pilguga kui lapsena, seega on keeruline võrrelda. Muuseumide seis hindan heaks, kuigi arenguruum on loomulikult olemas.

Kas praegusel ajal täidavad muuseumid oma funktsioone nii, et on olemas side muuseumide ja ühiskonna vahel?

Muuseumidel on kindel koht Eesti ühiskonnas. Muuseumide kui oluliste mäluasutuste tähtsust tunnetab ka ühiskond ikka rohkem ja rohkem.

Missugust tööloiku peaksid muuseumid just tänasel päeval edasi arendama, pidades silmas ka Euroopa Liidus osalemist?

Ühinemisel Euroopa Liiduga tõuseb muuseumide tähtsus eesti kultuuri ja rahvusliku pärandi tutvustamisel. Moodustame ju osa kogu Euroopa tervikust. Aina enam ja enam on tähtis muuseumi kogudesse talletatu mõtestamine ja külastajatele kättesaadavaks tegemine. Väga oluline on koostöö nii omavahel kui teiste Euroopa muuseumidega.

Viimastel aastatel on muuseumides oluliselt arendatud pedagoogilist tegevust. Kas pole karta, et kogude täiendamine ja hoiutöö jäävad teisejärguliseks?

Pedagoogilisel tegevusel on oluline tähtsus noorte harimisel ja kasvatamisel. Milleks koguda ja säilitada, kui seda informatsiooni edasi ei anta? Kogude täiendamine ja säilitamine on oluline eeldus

pedagoogiliseks tööks. Kõiki tegevusi tuleb vaadelda ühtse tervikuna.

Kas Teil pole tekkinud mõtet, et Eestis on liialt palju muuseumi, eriti kui arvestada nende majanduslikke võimalusi? Paar aastat tagasi tehti ettepanek liita näiteks ajaloomuuseumid jms. Kas Te soovitate muuseumi reformida?

Ei ole sellist mõtet. Liitmised vaid liitmise eesmärgil ei too kasu. Loomulikult on oluline leida paremaid ja ökonoomsemaid lahendusi muuseumide majandamiseks. Kuid kunagi ei tohi ühte aspekti teistest lahus käsitleda.

Kas olete saanud ülevaate sihtasutuse Virumaa Muuseumid tegevusest? Kuidas toimub kogude komplekteerimine, korrastamine ja säilitamine, kui kokku on pandud eriilmelised asutused? Kas soovitate ka teistele muuseumidele seeguseid ühinemismõtteid?

SA Virumaa Muuseumid on oma tegevuse päris hästi käivitanud. Oluline on, et muuseum ise suudab seada selged piirid oma tegevuste vahele. Kui mõnele tundub, et Rakvere linnuses toimuv on komertslikum, siis seda tasakaalustab Muuseumimajas ja Linnakodaniku majas tehtav. Riik on andnud nende hoida, korrastada ja täiendada endise Rakvere Muuseumi kogu. Valmimas on uus hoidlahoone. Palmse mõisast on kujunemas nüüdisaegne külastuskeskus, kus kõik tegevused on tasakaalus. Sihtasutuse loomine on peamiselt majanduslik otsus. Ennekõike tuleb selgelt analüüsida olemasolevat ja tuleviku võimalusi.

Aastaid on tegeldud kultuuriväärtuste infosüsteemiga (KVIS). Tulemused on olemas, osa muuseumi kasutab KVISi kogude kataloogimisel. Kas ja kuidas kavatsetakse seda edasi arendada? Millal on võimalik näiteks Tallinnas arvuti taga istudes tutvuda Saaremaa Muuseumi kogudega?

KVISi arengus ootame järgnevatel aastatel tõsist edasiminekut. Kavas on alustada programmi uue versiooni väljatöötamisega, mis muudab põhimõtteliselt infosüsteemi tehnoloogilist lahendust. Muuseumidele tähendab see, et infosüsteemi kasutamine muutub senisest probleemivabamaks ja mugavamaks, väheneb oluliselt infosüsteemi töökorras hoidmi-

seks tehtavate kulutuste vajadus. Enam ei pea muuseumi muret tundma programmi versioonide uuendamise pärast või kutsuma kohapeale hästimakstud spetsialiste tarkvara seadistama.

14. juulil 2003 vastu võetud otsus ehitada ERM Raadile oli igati põhjendatud. Ligi kümme aastat venitati selle meie rahvale väga olulise sammutegemisega. Mida Te omalt poolt sellele otsusele veel lisaksite?

Loodan, et need vaidlused on nüüd vaieldud ning saab selgelt Raadi piirkonda arendama asuda. Esmane on ERMi hoidlate rajamise vajadus, et näiteks Pauluse kirikust ERMi varad välja tuua.

ERM on kahtlemata eesti rahvuskultuuri vundament, tema väljaehitamine Raadile on tõeliselt oluline meie kultuuri ja rahva säilitamiseks. Kas ministeerium kuulutab välja muuseumi peahoone ja selle ümbruse planeerimise tarvis rahvusvahelise konkursi?

Kindlasti tuleb ERMi peahoone ehitamiseks uus konkurss. Seda näeb ette riiklik arhitektuuripoliitika. Praegu on esmaülesandeks lõpule viia hoidlakompleksi rajamine, et vabastada Tartu kirikud muuseumi hoidlastest ja viia museaalid normaalsesse hoiutingimustesse. Samal ajal käivad ettevalmistused uue hoone konkursi väljakuulutamiseks ja ehitamise ettevalmistamiseks.

Räägitud on Eesti Kunstimuuseumi ja Eesti Rahva Muuseumi ehitusest. Kuidas on lood Eesti teiste muuseumidega?

Jõudumööda parendatakse ka teiste muuseumide tingimusi. Hetkel on rajamisel Ajaloomuuseumi hoidlad, Harjuma Muuseumi maja remonditööd tahaksime paari aastaga lõpule viia. Ettevalmistused Pärnu Muuseumi ehitamiseks peavad algama järgmisel aastal. Otsime võimalusi Euroopa Liidu struktuurifondide vahendite kasutamiseks.

Ajakirjal Muuseum puudub palgaline toimetaja ja kindel finantseerimine. Kuidas saab tulevikus ajakirja perioodiliseks muuta?

Erialajakirjadel on täita väga olulised ülesanded. See on võimalus tutvustada oma tegevusi kolleegidele ja teistele huvilistele. Ajakirjast võiks leida eelinformatsiooni ka uute näituste ja sündmuste kohta. Et aidata kaasa ajakirja Muuseum väljaandmise parendamisele, ootaksime eelkõige ettepanekuid ajakirja tegijalt ja Muuseumiühingult.

Küsis ALEKSEI PETERSON

Teadusmuuseumide võimalustest ja kohast Eesti muuseumimaastikul

Anton Pärn

Alljärgnev on pigem mõtisklus kui analüüsiv ülevaade teadusmuuseumide osast Eesti muuseumide seas. Kultuuriministeeriumi esindajana tunnetan end mõneti kõrvaltvaatajana, kuna teadusmuuseumide teine omandisuhe on hoidnud neid meie senisest vaateväljast eemal. Seetõttu ei pruugi me tunnetada kõiki tänaeolisi teadusmuuseumidega seonduvaid arenguid.

Eesti ülikoolide, samuti Haridus- ja Teadusministeeriumi teadus- ja arendusametite muuseumides säilitatakse kõrge teadusliku ning kultuuriväärtusega, tihti Eesti ja globaalses mastaabis ainulaadseid humanitaar- ja loodusteaduslikke kollektioone.

Ent kuidas me ise tunnetame nende kohta tänasel Eesti muuseumimaastikul?

2003. aasta sügisel trükist ilmunud „Eesti muuseumide käsiraamatu“ temaatilises registris avaneb meile järgmine pilt. Me leiame omaette teadus- ja tehnikamuuseumide valdkonna, ent selle loend ei sisalda teadusmuuseumide ja nende kogusid nii, nagu nad ise ennast määratlevad. Nii leiame ülikoolide muuseumide ajalo- ja etnoloogiamuuseumide, kunstimuuseumide, samuti ka loodus- ja teadusmuuseumide alajaotusest.

Ülalöeldu ei ole kriitika muuseumide käsiraamatule, arvan, et tegemist on viimaste aastate ühe tähelepanuväärsema sammuga meie muuseumide elus. Pigem osutab see kujukas näide, et nende asutuste koht muuseumide süsteemis on hajus. Nii mõnelgi juhul pole selge, kas tegu on üldse muuseumiga või eeskätt suhteliselt kitsale uurijateringile suunatud kollektiooniga, mida võiks võrrelda pigem arhiividega (nt Ajaloo Instituudi arheoloogiakogud). Üksikud tipud, näiteks Tartu Ülikooli Ajaloomuuseum ja Kunstimuuseum, ei loo tervikpilti ega aita kogu valdkonda tunnetada.

Nähtavasti vajaks täpsustamist ka mõiste *teadusmuuseum*. Praegu tundub, et selle nimetuse põhiliseks kriteeriumiks on muuseumi kuulumine ülikooli kui avalik-õigusliku juriidilise asutuse või siis Haridus- ja Teadusministeeriumi riigi teadus- ja arendusametite koosseisu. Mõle-

mal juhul on tegemist institutsiooniga, kus põhitegevus on teadus ja õppetöö ning muuseumikogudel kitsalt õppetöökese ülesanne. Selline muuseumitöö oluline valdkond nagu oma kogude laiale üldsusele vahendamine, mis ülemaailmse muuseumide nõukogu (ICOM) põhikirja kohaselt on üks kõige olulisemaid kriteeriume muuseumi määratlemisel, on vähem arendatud. Samas ei saa väita, et n-ö klassikalistes riigimuuseumides teadust ei tehtaks.

Seega tundub, et teadusmuuseumide ja teaduskogude ebamäärasus on kõige otsesemalt seotud nende mõneti määratlemata seisundiga nii kogu Eesti muuseumide seas kui ka kõrgkoolide ja uurimis- asutuste endi struktuuris.

Näib, et ülikoolimuuseumide ja teaduskogude suurim erinevus riigimuuseumidega võrreldes ilmnebki eeskätt **tegevuse rahastamises**. Esimeste puhul toimub see eeskätt õpperahade, teadusgrantide ja spetsiaalsete programmide (nt Eesti keel ja rahvuskultuur) kaudu. Selline projektipõhine rahastamine tähendab liikumist viieaastaste tsüklite kaupa, mis võib endas kätkeada ohtu nii kogude järjepidevusele kui ka suurematele investeringutele. Kogude üldsusele vahendamise ja näitustegevuse on jäänud enamasti muuseumide endi isiklikuks asjaks. Seda ei näe ette eelarve. Riigimuuseumides seevastu on töö kogudega ja selle tegevuse väljapoole suunatus muuseumi esmasel põhitegevusi, hõlmates suurema osa muuseumi tegevuskuludest. Samas on nendes asutustes tegelikult rahastamata teaduslik ja uurimuslik pool.

Ka jääb näitustegevus välja teadusmuuseumide tegevusaruandlusest ega ole üks hindamise aluseid nende töö tulemuslikkuse mõõtmisel. Siit tuleneb ka tagasiside puudumine muuseumide olulises valdkonnas. Teadusmuuseumide näitustegevuse vastu tunneb ainsana püsihuvi vaid Statistikaamet. Soovimata riigi- ja teadusmuuseumide võrdlemisel kasutada „parem-halvem võrdlust“ arvan, et just **staatuse ebamäärasus** ei ole lubanud paljudel teadusmuuseumidel keskenduda oma kogude lahtimõtestamisele ning nende atraktiivsele vahendamisele.

Missugused on teadusmuuseumide võimalused?

Heites põgusa pilgu teadusmuuseumide 2002. aasta statistikale, näeme, et arvestust on peetud kümne avalik-õigusliku juriidilise isiku muuseumi osas. Need kümme muuseumi moodustavad kokku 5% ligikaudu 200 statistiliselt käibes olevast muuseumist. Nimetatud arv võib olla ligikaudne ning täpsustub teadusmuuseumide endi sisemisel määratlemisel.

Teadusmuuseumide osakaal on 5–7% kõigi muuseumide kogudest, külastajatest, näitustest ja tuludest. Sellest allapoolle jääb ekspositsioonipinna osa, mis on veidi üle 3% ehk kokku ligi 5000 m². Eraldi väärib esiletõomist teadusmuuseumide probleemsem valdkond – näitustegevus. Nimetatud muuseumidesse tehti 2002. aastal kokku üle 95 000 külastuse. Muuseumid korraldasid 71 näitust ehk seitse näitust aastas keskmiselt iga muuseumi kohta, mis on väga hea saavutus.

Toodud arvud näitavad, et teadusmuuseumid osalevad aktiivselt kõigis muuseumitöö valdkondades. Erinevus riigimuuseumidest väljendub nn teenuspakettide ebaühtluses – on väljaarendatud pedagoogiliste programmidega muuseumi ning muuseumi ja teaduskogusid, kus on praegu lahendatud esmatasandi probleeme, loodud külastusvõimalus. Paljuski on see ebaühtlus tingitud nappidest rahalistest võimalustest.

Eesti muuseumimaastikul on teadusmuuseumide laiem hariduspotentsiaal paljuski veel ära kasutamata, niisamuti ootavad ka paljud teaduskogud laiemasse käibesse toomist. Siin avaldubki teadusmuuseumide suurim arenguvaru – pedagoogiline töö kogude atraktiivsemal lahtimõtestamisel, milles uusi arenguteid on loonud näiteks AHHA tüüpi teaduskeskused.

Kultuuriministeeriumi tegevus on senini teadusmuuseumide valdkonda vähe hõlmanud. Samas näeme tihedaid koostöövõimalusi Haridus- ja Teadusministeeriumi ning ülikoolidega, et tekiks aktiivne tagasiside teadusmuuseumide näitustegevuse kohta ning töö kohta avalikkusega. Näeme oma rolli muuseumide arendustegevuses erinevate ministeeriumide vaheliste piiride ületamisel, puudutagu see kõigile muuseumidele suunatud infosüsteemide loomist ja sellealast koolitust, koostöökoostumisi turismi alal tegutsejatega või arendusprogramme muuseumide parema majandamise küsimustes. Kõigis neis valdkondades loodame teha tihedat koostööd teadusmuuseumidega.

Anton Pärn on Kultuuriministeeriumi asekancler.

Artikli aluseks on ettekanne Tartu Ülikooli Kunstimuuseumi seminaril „Muuseum ja teadus – kuidas eksponeerida atraktiivselt?“ 10. oktoobril 2003.

Teaduskeskused ja muuseumid kui õpilaborid

Hannu Salmi

Teadusmuuseumid on alguse saanud selliste nimekate teadlaste nagu Francis Baconi, Rene Descartes'i ja Benjamin Franklini ideedest.¹ Industrialiseerimine pani aluse maailmanäitustele, mis tutvustasid tööstuse ja tehnika viimaseid saavutusi, kaasates samal ajal ka kunsti. Tihti olid näituste põhjuseks lihtsalt rahvusluse ilmingud.² Enamiku tähtsamate teadusmuuseumide juured ulatuvad maailmanäitustesse. Aastatel 1850–1940 rajatud teadusmuuseumid iseloomustasid lisaks eelpoolmainitud veel järgmised tunnused: rahaline toetus erakogudele, millele tagati ka avalikkuse juurdepääs; teadusalase hariduse edendamise tunnetatud vajadus; tugevaloomulised ja uuendustele aldis muuseumidirektorid, kellel oli isiklik toetus ühiskonna kõrgekihtides.³

Sarnaselt eelnevatega tekkisid 1800. aastatel rahvusmuuseumid ja galeriid, mis kasvasid välja vajadusest toetada rahvusriiki ja rahvuslikke aateid retoorikaga ning vihjetega kangelaslikele sõdadele ja ajaloole.

USAs hoogustas kaasaegsete teaduskeskuste laienemist 1960. aastatel nn Sputniku fenomen. Otsesid sidet ei saa küll dokumentaalselt tõestada, kuid rahvusliku usalduse kriis, mis tekkis Sputniku õnnestunud lennu järel, sai liikumapanevaks jõuks kogu USA haridussüsteemis. Järsult muutus suhtumine loodus- ja täppisteaduste õppimisse ja õpetamisse. USA haridussüsteem reformiti täielikult.⁴

1970.–1980. aastatel korraldasid teaduskeskused peaaegu identseid näitusi, kopeerides eksponaate ning isegi terveid näitusi teistelt teaduskeskustelt. Selle peamiseks allikaks olid väljaanded pealkirjaga *Exploratorium Cookbooks*⁵, mida põhiliselt just sellel eesmärgil trükkis avaldati. Paljud vastloodud keskused kasutasid veel seniajani põhialusena just seda teaduse ja teaduskeskuste rahvusvahelise iseloomu kohta. Loodusseadused ja teaduslikud põhimõtted on universaalsed ning erinevate maade teaduskeskused saavad kasutada samu eksponaate.⁶ Siiski kohandavad teaduskeskuste töötajad, tehes näituse sisu, kujundust ja programmi

puudutavaid valikuid, rahvuslikke ja kohalikke jooni omaenda ideedega.⁷

Teaduskeskuste ja muuseumide arengut tuleb vaadelda ühiskonna laiemate arengusuundade taustal. Teaduskeskuste kasv alates 1980. aastate lõpust on kahtlemata olnud seotud tähtsamate arengusuundadega ühiskonnas, nagu näiteks teadusliku kirjaoskuse kriis ja kujutlused tuleviku infoühiskonnast. Tšernobõli katastroof näitas selgelt meedia võimetust edastada avalikkusele tehnilisi ja teaduslikke probleeme. Lisaks tõstis see tähelepanu keskmesse ekspertide endi jagatava mõtestatud ja arusaadava teadusliku informatsiooni puuduse. Teisalt samastub praegusaja geneetiliste uuringute ja info- tehnoloogia kiire areng 1960. aastate kosmos- ja aatomitehnoloogia ajastuga.⁸

Avalikkuse teadusemõistmise uued vormid

Teaduskeskuste kasv alates 1990. aastatest on olnud tihedalt seotud infoühiskonna arenguga. Teadussaavutuste edastamine avalikkusele erinevate meediakanalite kaudu ei tähenda mitte ainult küllaldast toetust teadusuuringutele ja akadeemilisele haridusele ühiskonnas, vaid ka kodanikele nende teadusliku informatsiooniga seotud põhiliste demokraatlike õiguste garanteerimist.⁹

Maailmas jätkub teaduskeskuste teemadepoolse laiendamise ning näituste temaatika interdistsiplinaarse lähenemisviisi intensiivistamine. Üks tähtsamaid probleeme, mis on tõstatunud teaduskeskuste ja ülikoolide róle käsitlevates aruteludes, on seotud sõna „teadus“ (*science*) tähendusega. Inglise keeles tähistab see sõna üldjuhul loodus- ja täppisteadusi ning selle tähendus piirdub sageli füüsika, keemia ja bioloogiaga. Samas hõlmavad saksa, soome ja eesti keeles sõnad *Wissenschaft*, *tie* ja *teadus* ka humanitaarteadusi, ajalugu, psühholoogiat, sotsiaalteadusi ja lingvistikat. Kaasaegne teaduskeskus peab tutvustama nähtusi, mis on seotud kogu akadeemilise uurimistöoga.

Soome teaduskeskuse Heureka sisu on planeeritud interdistsiplinaarselt. Keskus avati külastajatele 1989. aasta aprill-

lis. Heureka toetava Teaduskeskuse Fondi asutajad olid Helsinki Ülikool, Helsinki Tehnikaülikool, Soome Õpetatud Seltsi Föderatsioon ning Soome Tööstuse ja Tööstajate Konföderatsioon. Heureka sai Soomes otsekohe üheks suuremaks tömbenumbriks. Uuringute põhjal on keskus külastatavuselt tavaliselt olnud neljandal kohal ning Soome vaba aja tõmbenumbrite edetabelis esimene või teine. Alates avamisest on Heureka külastanud aastas keskmiselt 300 000 inimest, kellest 23% moodustavad kooliõpilased, kes külastavad keskust grupiti. Järelikult külastab teaduskeskust aastas rohkem kui üks vanusegrupp õpilasi.

Heureka näituste sisu toetab ka ajutiste näituste lai temaatika. See loob suurepärase õpikeskkonna teadusalastele ja integreeritud õpingutele.

Teaduskeskused pole enam isoleeritud kohad, mis on asutatud paari teadusefriigi poolt, ega jaga vaid praktilist kogemust, vaid on saanud osaks laiemast liikumisest, mis edendab avalikkuse arusaamist teadusest. Neid mõjutab mitte ainult teaduskond, vaid ka ühiskonna teised grupid ning see mõju on vastastikune.¹⁰

Teadusalane haridus ei ole seotud ainult areneva tehnoloogia või nõudmistega teaduslikult kvalifitseeritud tööjõu järele, vaid ka sotsiaalsete eesmärkidega. Nagu Coombs on lühidalt kokku võtnud: „Eesmärgiks ei ole mitte ainult toota rohkem teadlasi ja tehnolooge, vaid ka uut generatsiooni kodanikke, kes on teaduse alal kirjaoskajad ning seetõttu paremini ette valmistatud funktsioneerimaks maailmas, mida järjest enam mõjutab teadus ja tehnika“¹¹.

Mitteformaalse õppimise teooria

Selleks, et arendada avalikkuse arusaamist teadusest, otsitakse aktiivselt uusi õpivorme. Tohtu hulk informatsiooni, eriti kaasaegsete nähtuste kohta, saadakse isiklikul tasandil perekonnalt, sõpradelt, samatasemelistes gruppides. Ka televisioon, raamatukogud, ajakirjad ja ajalehed mängivad siin tähtsat rolli. Külastajate arv muuseumides ja teaduskeskustes on viimase kümnendi jooksul regulaarselt tõusnud. Enamikku nende õpivormidest võib klassifitseerida kas mitteformaalse õppimisena, mis keskendub noortele inimestele mitteformaalsete koolivälise haridusprogrammide kaudu, või täiesti mitteametliku õppimisena, mis on mõeldud noortele ja täiskasvanutele ning toimub väljaspool haridusasutusi.

Mitteformaalset haridust peetakse sageli formaalse vastandiks. Isegi selle ala

klassika hulka kuuluvate raamatute pealkirjad – *Deschooling Society*¹² (autor Ivan Illich) ja *The Unschooled Mind*¹³ (autor Howard Gardner) – on provokatiivsed. Need raamatud sisaldavad karmi kriitikat koolihariduse kohta, mis õpilasi mõtestatud õppimisest võõrandab. Veelgi enam, nad väidavad, et õppimine mitteformaalsetest allikatest on efektiivne ja motiveeriv.

Alates 1990. aastatest on mitteformaalne haridus olnud koolisüsteemi laialdaselt aktsepteeritud ja integreeritud osa. Siiski võib mitteformaalset haridust käsitlevaid teoreetilisi ja empiirilisi uurimistöid kohata suhteliselt harva.¹⁴ Viimasel ajal on pedagoogikateadus hakanud mitteformaalset õppimist rohkem aktsepteerima, kuigi teadusuuringuid näiteks selliste oluliste teemade kohta nagu õppimine interneti kaudu on veel väga vähe. Internet on selge näide õpiallikast, mis on algelt loodud teisel otstarbel. See on efektiivne mitteformaalne õpiallikas, mille esmalt võtsid kasutusele üksikud õpetajad ning seejärel ametlikult ka koolid ning teised ametlikud haridusinstituudid. Teiste sõnadega võib interneti kirjeldada mõistega “kooliväliline haridus”, mis hõlmab koole, kes kasutavad mitteformaalseid õpikeskkondi ja -allikaid oma õppekava osana.

Frank Oppenheimerit peetakse teaduskeskuste pedagoogika loojaks. Tema kriitika teadusala hariduse passiivse pedagoogika kohta¹⁵ tuleneb otseselt Dewey teesist *learning by doing* (õppimine tegevuse kaudu). Sama lähenemist võib kohata teaduskeskuste pedagoogika kaasaegsetes arengusuundades. Oppenheimeri väljendatud kuulus praktilise kogemuse põhimõte on vastastikuse mõju põhimõtte nurgakivi kaasaegsetes teaduskeskustes. Dewey’le ja kaasaegsele teaduskeskuste pedagoogikale on ühine see, et mõlemad rõhutavad motivatsiooni, vaba tahet ja õppija enese aktiivsust, mida stimuleeritakse, kuid ei sunnita peale.

Kokkuvõtteks

Millised on erinevused hea ja halva teaduskeskuse vahel? Vastus võib olla, et halb teaduskeskus oli hea viisteist aastat tagasi, kuid seda ei arendatud edasi ning sellest sai kas kulunud näituseväljapanek või teadusmuuseum, mis tutvustab ainult ajast ja arust asju.

Edendada avalikkuse arusaama teadusest ja mitteformaalset õppimisest on võtmeküsimus, kuidas tõmmata ligi laiu masse ja nende huvi alal hoida. Selleks on vaja hästikavandatud haridusala programme ning ilma usaldusväärse ning asjakoha-

se haridusala uurimistöötähta pole võimalik tõestada teaduskeskuste tähtsust.

Järelused Heureka näituste kohta tehtud uuringutest toovad selgelt esile järgmist. Teadmistealaste testide tulemused näitavad selgelt mõju õppimisele. Siiski on tähtsam motivatsiooni mõjutamine. Mitteformaalsed õpiallikad, näiteks teaduskeskused, avaldavad samuti mõju nii kooliõpilaste kui üliõpilaste elukutselisele.¹⁵

Mõtestatud õppimine koosneb kahest komponendist. Esiteks peab sisu olema õppija jaoks mõtestatud. Teiseks peab õppiprotsess olema korraldatud pedagoogiliselt mõtestatud viisil (vastavalt õppija vanusele, varasematele teadmistele ja oskustele ning samuti õpetatava teema loogilisele struktuurile). Kõik suured haridusala uued uundused rajanevad nende kahe põhimõtte praktikasse rakendamisel.

Teaduskeskused on ühiskonnas tugevalt kanda kinnitanud ning see on pinnas, mis neid toidab ning jätkuvalt toetab. Ühiskonna, teaduse ja tehnika areng on olulise tähtsusega teaduskeskuste rajamise ja arendamise juures. Kui need institutsioonid ei ole võimelised reageerima ühiskondlikele muutustele ning end uuendama, võivad nad väga kergesti kaotada oma ideoloogilise usaldusväarsuse ja rahalise toetuse. Selle protsessi peamiseks koostisosaks on esile kutsuda ja edastada tulemusi, mis on seotud avalikkuse arusaamadega teadusest ja mitteformaalset õppimisest.

Teaduskeskus on õpilabor kahes mõttes. Eelkõige on see koht, kus külastajad saavad iseseisvalt omandada teaduslikke ideid, kasutades interaktiivseid näituseksponaate. Teiseks aga on see koht, kus inimene omandab mitteformaalset haridust avatud õpikeskkonnas.

Kirjandus

- Hudson, K. 1988. *Museums of Influence*. Bath: Cambridge University Press.
- Gregory, R. 1988. *Hands-on science. Introduction to the Bristol Exploratory*. London: Duckworth.
- Danilov, V. 1982. *Science and Technology Centers*. Massachusetts: MIT.
- Salmi, H. 1993. *Science centre education: motivation and learning in informal education*. Doctoral thesis. University of Helsinki, Department of teacher education, Research report 119.
- Exploratorium Cookbook. A Construction Manual For Exploratorium Exhibits*. 1976. Ed. by E. Bruman. San Francisco: Exploratorium.
- Persson, P.-E. 2000. Science centers are thriving and going strong. – *Public Understanding of Science*. Vol.9, No 4, pp. 449–460.
- Duensing, S. 1999. *Cultural Influences on Science Museum Practices: A Case Study*. A

doctoral dissertation. Graduate faculty of California institute of integral studies.

8 Salmi, H. 2001. *Public Understanding of Science: Universities and Science Centres. – Managing University Museums*. Paris: OECD Publications, pp. 151–162.

9 Popli, R. 1999. Scientific literacy for all citizens: different concepts and contents. – *Public Understanding of Science*. Vol.8, No 1, pp. 123–137.

10 Falk, J. & Dierking, L. 1992. *The Museum Experience*. Washington DC: Whalesback Books.

11 Coombs, P. 1985. *The world crisis in education. The view from the eighties*. Oxford: Oxford University Press.

12 Illich, I. 1971. *Deschooling Society*. New York: Harper and Row.

13 Gardner, H. 1991. *The Unschooled Mind*. BasicBooks.

14 Salmi, H. 2003. Science centres as learning laboratories: experiences of Heureka, the Finnish Science Centre. – *International Journal of Technology Management*. Vol. 25, No. 5, pp. 460–476.

15 Oppenheimer, F. 1968. A rationale for a science museum. – *Curator*. Vol. 11, Nov, pp. 208–211.

Hannu Salmi on Soome Teaduskeskuse Heureka teadus- ja arendusjuht.

Artikli aluseks on ettekanne Tartu Ülikooli Kunstimuseumi seminaril “Muuseum ja teadus – kuidas eksponeerida atraktiivselt?” 10. oktoobril 2003.

The growth of modern science centres can be traced down to the resurgence of interest in the West and in the USA in particular following the launch of Sputnik. Similarly, the growth of science centres and renewing of science museums since the 1990s has clearly been connected to two major developments in society: the crisis of scientific literacy and the visions of information society. Rapid advances in genetic research and information technology have created new challenges for the public understanding of science. The role of universities has been crucial in creating the contents of modern science centres. The amount of research and results related to informal education and museum learning have considerably increased since the beginning of the 1990s. This has also led to the development of the theory and terminology of informal learning. The science centres and museums have traditionally underlined their role as cognitive learning sources. However, the main results of the research of museum learning as a part of informal learning are related to motivation and its relation to learning in an open learning environment. It seems to be an effective way to explain also the long-term impact of interactive exhibition experience both with young children, school groups and adults. An interesting field of research is the role of museum learning in young people’s career choice processes.

Näitused Narva festivalil

Piret Õunapuu

Igal aastal septembri lõpus Narvas toimuvat Eesti muuseumide festivali peeti juba kuuendat korda. Narva Muuseum on pea ainuke koht, kus on ruumipuudust kartmata võimalik välja panna suurem hulk näitusi. Sel aastal võistles kaheksa näitust. Näitusi hindab žürii, kuhu see-kord kuulusid Narva abilinnapea Galina

Moldon (esimees), Toomas Abiline Tallinna Linnamuuseumist, Daimar Lell Eesti Spordimuuseumist, Peeter Mauer kultuuriministeriumist, Aivar Põldvee Eesti Ajaloomuuseumist, Arthur Ruusmaa Eesti Muuseumiühingust ja Galina Smirnova Narva Muuseumist. Sel aastal hindas näitusi ka publik.



Fotod Anu Järs

- ♦ Tartu Linnamuuseumi näitus “Inimesed, puunõud, märgid”
- ♦ Exhibition by the Tartu City Museum
- ♦ Выставка Тартуского городского музея



- ♦ Eesti Rahva Muuseumi näitus “Mees kahe kaameraga”
- ♦ Exhibition by the Estonian National Museum
- ♦ Выставка Эстонского национального музея

Muuseumide võimalused on väga erinevad. Näituste hindamise aluseks oli algelt ridamisi nõudmisi, mida žürii otsustas kokku võtta neljaks kriteeriumiks: sisuline kandvus, atraktiivsus, tehniline teostus ja pedagoogiline aspekt.

Selle aasta näitused olid väga võrdsed ning seetõttu rebimine tihe ja otsustamine raske. Esikoht läks jagamisele tartlaste vahel: Tartu Linnamuuseumi näitusele “Inimesed, puunõud, märgid” ja Eesti Rahva Muuseumi näitusele “Mees kahe kaameraga” ehk Pääsuke näitusele. Žüriiga ühel meelel oli ka publik.

Pärjatud näitused olid täiesti erinevad: üks pakkus arheoloogilist materjali ja teine vaid fotosid. “Inimesed, puunõud, märgid” (kuraator Rünno Vissak, kujundus Kadri Kuusk ja Maarja Roosi) näitas väljakaevamisel leitud esemeid. Sellist klassikalise sisuga näitust on kahtlemata võimalik eksponeerida väga igavalt, Tartu Linnamuuseumil see aga ei õnnestunud. Kasutati juba ka oma varasemate samasuliste näituste juures äraproovitud nippi: esemete juures olid reproduktioonid tolleagsete kunstnike teostest, millel oli võimalik näha vitriinis olevaid esemeid nende igapäevases kasutuses. Ilmselt tohutult aega nõudnud eeltöö tulemus oli suurepärase nii sisu, atraktiivsuse kui pedagoogilisuse plaanis. Loomulikult paigutatud vitriinid olid nii teema kui ka näituseruumiga väga heas kooskõlas. Lisaks originaal esemetele vitriinides sai lahtistel laudadel vahetumalt vaadelda nende koo- piad. Väljapanekut täiendasid nii video kaevamistest kui nutikas slaid kõrgel laes. Linnuse keldri kiviseinad moodustavad näitusele vägagi kohase tausta.

“Mees kahe kaameraga” oli juba enne Narvatki kuulsust kogunud. Näitus valmis Eesti Rahva Muuseumi ja Tartu Kõrgema Kunstikooli koostöös ning pildivaliku oli teinud Toomas Kalve. Suurepärase tulemuse taga oli kolme teguri kombinatsioon. Esiteks muidugi Johannes Pääsuke fotod, mis on kaasaja dokumenteerimine sellisel tunnetuslikul tasemel, et tänapäeva inimene vaatab neid lausa ammuli sui. Teiseks vapustavalt hea tehniline teostus, mis toob välja viimse kui pisa- asja pildidel. Kolmandaks õnnestunud ruumivalik: pildid mõjusid Narva kindluses eriti võimsalt. Siinkohal võib muidugi öelda, et suurema osa esikohast pälvis tegelikult Pääsuke – aga tegi ju temagi tööd Eesti Rahva Muuseumile, kuigi 90 aastat tagasi.

Jagamisele läks ka näitusekonkursi teine koht: Eesti Vabaõhumuuseumi “Vai- ba võlu ja valu” ning Eesti Meremuuseumi

mi "Piirideta piirituse" vahel. Vabaõhumuuseumi näituse idee iseenesest oli intriigeriv. Nii nagu sünnib, elab ja sureb inimene, sünnib, elab ja sureb ka vaip. Paraku, kui väljas oluks poole vähem esemeid, oleks ka näitus olnud poole parem ning mõte poleks ehk kippunud asjade seas ära kaduma. Hoolimata vahelduvatest näitusekoostajatest on mõnel muuseumil siiski täiesti kindlalt välja kujunenud käekiri – nii arvasid mõnedki vaatajad, et nad on seda näitust juba enne näinud. (Varem on samas ruumis olnud hoopis teine näitus.)

Piirituseveo näitus oli hästi informatiivne ning mõõdukalt atraktiivne. Huvitavaks osutus hoopis žüriis osalevate Narva linna esindajate reaktsioon: nimelt leiti, et sellise teema käsitlemine on täiesti lubamatu ning mõjub vaatajatele kahjulikult, peale selle puudub õpetlik moraal, et joomine on kahjulik. Kas siis tõesti ei ole Eesti ajaloo midagi ilusat ja väärikat, mida näidata ja mille üle uhke olla?

Otsustati välja anda ka ergutusahind, mis läks Iisaku muuseumile näituse "Ketra vokki, keerdu lõnga" eest. Lammas oligi muuseumifestivali seekordne lemmikloom, kes oli esindatud mitmel näitusel ja teraste küllastajate tähelepanekul vähemalt viiel kujul. Kõige rohkem lambaid oli eelduspäraselt lõnganäitusel. Näitus oli eelkõige õpetlik ning jagas palju praktilisi näpunäiteid, alates lõnga värvimisest. Näitusega oli võimalik siduda pedagoogilisi programme mitmete sihtrühmadele – ühesõnaga, kasulik näitus. Kõigi eelmiste muuseumide kõrval on Iisaku muuseum väike ja nende võimalused kesisemad, aga tulemus oli täiesti konkurentsivõimeline.



♦ Iisaku muuseumi näitus "Ketra vokki, keerdu lõnga"

♦ Exhibition by the Iisaku Museum

♦ Выставка музея Ийзаку

Kokku kaheksast näitusest sai auhinna viis. See on väga tubli tulemus ja näitab muuseuminäituste stabiilselt kõrget taset. Paari sõnaga ka neist, kes seekord auhinna jäid. Saaremaa Muuseumi "Unistus Ruhnust – 60 aastat kodust ära" koosnes väga heast esemematerjalist, tutvustades 2002. aastal Elias Schönbergi muuseumile tehtud annetust. Soovida jättis näituse vormistus.

Eesti Teatri- ja Muusikamuuseumi näitus "Kolm musketäri" Agu Püümani kujundatud kostüümidest etendusele ja Harjumaa muuseumi "Juutide ajaloo ja holokaust" olid siiski kergemast kaalukategooriast.

Narva festival on muutunud aastatega järjest populaarsemaks. Kindlasti on meil veel arenguruumi, aga igal juhul on selge, et vaatamata mitmetele, eelkõige majanduslikele raskustele ei ole väljasuremist karta.

Piret Õunapuu on Eesti Rahva Muuseumi teadur-kuraator.

The article gives a survey of the museum festival held in Narva. The evaluation of exhibitions was rather complicated and had to proceed from four criteria: the execution of the idea of the exhibition, its attractiveness, the technical realisation and the pedagogical aspect. The first prize was shared by the exhibition staged by the Tartu City Museum and the one by the Estonian National Museum. The second prize was given both to the Estonian Open Air Museum for the exhibition and the Estonian Maritime Museum.

В статье делается обзор музейного фестиваля, прошедшего в Нарве. Оценить представленные выставки, исходя из четырех критериев: содержательность выставки, аттрактивность, техническое выполнение и педагогический аспект, было довольно сложно. Первое место поделили между собой выставки Тартуского городского музея и Эстонского национального музея, второе место было присуждено выставкам Эстонского музея под открытым небом и Эстонского морского музея.

ka liiga vähe aega näitustega tutvumiseks. Näituseid vaadates tekkis ketserlik mõte, et järgmine kord võiks vahelduse mõttes keelata üheks aastaks igasuguse videotehnika kasutamise. See on saanud omamoodi stambiks, "aameniks kirikus", põhjenduseks see magus sõna "atraktiivsus".

Seminar kaasaja jäädvustamisest

algas Pille Runneli paljutöotava – ehkki nii mõneleki liiga filosoofilisena tundunud – ettekandega ning oli asjalikult juhitud, kuid õiget hoogu sisse ei saanud. Arvan, et enamikul muuseumitöötajatest on eelkõige südame peal igapäevaste praktiliste küsimuste lahendamine ja lahenduste

ühtlustamine ning seetõttu ei suuda nad esialgu(?) filosoofilisest kõrgustesse tõusta. Sellega ei taha ma väita, et vajadus muuseumitöö mõtestamiseks n-ö metatandil puudub. Iga museoloog peaks olema väikest viisi ajaloo filosoof, kes oskab ette näha, mida meie kogutust ka näiteks 2053. aastal säilitamisväärsaks info- ja emotsiooniallikaks peetakse.

Uppsala muuseumitöötaja Bo Larssoni ettekanne oleks olnud omal kohal, kui see oluks umbes kolm korda lühem ja jätnuks aega avaramaks diskussiooniks teemal "Muuseumid ja kaasaeg". Tema uurimismeetod on kahtlemata huvipakkuv ja (mõnede mõõndustega) järgimist vääriv, kuid Eesti muuseumide praegust olukorda arvestades on see ilmselt kättesaamatu luksus.

Räägitule tagasi mõeldes tuli pähe, et kesk- ja kohamuuseumide funktsioonid tuleks selgemalt piiritleda. Suurekoosseisulised keskmuseumid peaksid kahtlemata tegelema üsna palju ka mentaliteediajaloo ning kultuuri- ja sotsiaalanthropoloogiaga, kasutades nii moodsaid kui vanamoodsaid meetodeid. Maakonnamuuseumide ülesanne on eelkõige oma "valduste" spetsiifika jäädvustamine ning ajaloo ja looduse talletamine. Muidugi on seegi keeruline: kui me tegeleme kõige, siis me ei tegele õieti mitte millegagi.

Varahoidja argipäeva probleemid

Kaie Jeeser

Narva muuseumifestivali heaks tavaks näituste konkursi kõrval on saanud erialased seminarid muuseumitöötajale. Neist on kujunenud asjalikud mõttevahetustalgud, mis pakuvad kõneainet veel hiljemgi. Tänavuaastas festivalil olid töörühmid pedagoogidele, teaduritele ja varahoidjatele.

Huvipakkuvad olid kõik teemad, kuid igatüki pidi vastavalt oma ametile muuseumis tegema valiku. Allkirjutanu jaoks kõige vajalikum oli varahoidjatele mõeldud loeng "Digitaalkujutise säilitamine – kus ja kuidas". Ettekandja oli Eesti Ajalooarhiivi infotehnoloogia osakonna juhataja Leeni Langebraun.

Varahoidjate huvi välja pakutud teema vastu oli suur – juba praegu saavad

Saaremaa Muuseumil on mõnevõrra lihtsam – maakonnal on meri ümber ja piirid paigas. Püüame eelkõige talletada kõike, mis Saaremaa ja saarlastega seotud. Näiteks tänu "sundeksemplari koostööle" kohalike trükikodadega saame iga viimasegi pisitrükise. Kuna tootva töö "atraktiivsus" on viimasel kümnendil langenud ja avalikkus sellest suurt midagi ei tea, tuli meil mõte korraldada suur majandusnäitus "Made in Saaremaa" (vt "Muuseum" 2003, nr 1, lk 27–28), mis tekitas elavat huvi. Näituse üks eesmärk oli arvukate (mõnikord küllaltki salapärase) väikeettevõtete tegevust kajastava esemelise ja dokumentaalmaterjali kogumine, millega peale muuseumi ju (peaaegu) keegi ei tegele.

Juhuse osa museoloogias

on suurem kui paljudel teistel elualadel. Moodsas maailmas tahetakse muidugi kõike ette planeerida ja tulemusi "projektide" kaudu saavutada, kuid Juhuse vastu alati ei saa. Seepärast arvame, et plaan muuta kogumistöö finantseerimine n-ö projektipõhiseks ei ole hea plaan. Ning pole paha, kui oma "Moskvitš" või "Zaporozhets" on mitmel Eesti muuseumil – vanadel autodelgi on oma elulood...

Olavi Pesti on Saaremaa Muuseumi teadusdirektor.

The festival held in Narva showed high standards. The displays were supported by seminars treating of several practical tasks faced by museums. The author of the article maintains that it was questionable to award the first prize to the exhibition of Johannes Pääsuke's photographs staged by the Estonian National Museum. He claims that central museums should be regarded separately from the so-called small museums, as the former always have better opportunities for arranging their displays. Little time was left for the discussions on the topic "Museums and Present Time".

Фестиваль, прошедший в Нарве, был на высоком уровне. К выставкам добавились семинары, на которых рассматривались разные практические музейные задачи. По мнению автора, много вопросов вызвало присутствие первого места выставке ЭНМ, подготовленной из фотографий Йоханнеса Пяэзуке. Он находит, что т.н. малые музеи следует рассматривать отдельно от центральных, у которых всегда имеются лучшие возможности для организации экспозиций. Мало времени осталось и для дискуссии на тему «Музеи и современность».

si, et lõpetame loengu kohe ära. Õnneks taibati, et üldhariv loeng digitaalkujutise säilitamisest kulub kõigile ära. Loodan, et iga varahoidja tegi sealt vastavalt oma eelteadmistele kasulikke järeldusi. Selgus, et probleem on palju keerulisem, tömahukam ja kulukam kui asjatundmatul lähenemisel. Üldiselt sai selgeks, et muuseumide jaoks kõige kindlam säilitusvahend on ikka veel paber. Digitaalkujutis on eelkõige kasutamiseks ja see tagab ju ka eseme säilimise. Loomulikult ei visata minema fotosid CD-del ja muid optilisi plaate ning elektroonilist informatsiooni, mis muuseumisse on juba saabunud ja mida paratamatult igapäevaste tegemiste kõrvalt juurde tekib, kuid eraldi digitaalkujutisi pikaajaliseks säilitamiseks juurde produtseerida ei ole kindlasti mõtet. Ei ole mõtet säilitada kontrollimata tehnika-ga kontrollimata plaadile digitaliseeritud kujutist, see võib täita kasutuskoopia ülesannet, mis muudaks info kättesaamise käepärasemaks ja ühtlasi tagaks originaalobjekti säilivuse. Seega peaks praeguste võimaluste juures muuseumi huvitama eelkõige digitaalkujutis kasutusees

Näituste festivali järeelmõtteid

Olavi Pesti

2003. aasta septembri lõpupäevil sai Narva juba kuuendat korda Eesti "muuseumipealinnaks" – toimus järjekordne näituste festival koos seminariga. Osavõtjad olid üksmeelele, et näituste tase oli (paari erandiga) väga kõrge ja ühtlane. Ilmselt peegeldub selles meeldivas arengus ka Eesti elu üldine kiire edenemine.

Tavapärane oli festivali seitsmeliikmelise žürii otsustusvõime. Ühtlase kõrgtaseme puhul on mõistagi raske kol-

me parimat selgelt järjestada, kuid seda tuleks siiski teha. (Kui näiteks Saaremaa Muuseumi esindajad moodustanuks žürii, oluks järjestus selline: Eesti Meremuuseum, Iisaku Muuseum, Tartu Linnamuuseum.) Seega võiks öelda, et žürii otsus oli õiglane, kuid ebamäärane. Enim küsitavusi tekitas kuluarides ERMi näituse esikoht – paljud ütlesid, et selle sai (postuumselt) Johannes Pääsuke, mitte aga näituse koostaja. Ilmselt jäi žürii liikmetel

märgil ehk nn kasutuskoopia.

Ettekannet kuulates kujunes minul arvamus, et digitaalkujutise pikaajaline säilitamine ei saagi kunagi olla muuseumide ülesanne, kuna see vajaks igasse muuseumisse uut osakonda, kuid majanduslikult poleks see mõttekas. Digitaalkujutise pikaajalise säilitamise peaks koondama asja tundvate inimeste kätte. Kindlasti tuleks see odavam ja tulemuslikum kui asjatundmatu lähenemine, mis ainult neelab raha.

Kokkuvõttes on tegelikult rõõm tõdeda, et probleemiga tegeldakse ja peavarahoidjad ei ole sunnitud katse ja eksituse meetodil selgust saama.

Kõige kasulikum informatsioon peavarahoidjate jaoks oli see, et Narvas peetud ettekannet ilmub veel sellel aastal trükisena. Juba praegu on osa sellest kättesaadav Rahvusarhiivi koduleheküljel (<http://www.ra.ee>) /Asutustele/ Juhised – CD-Ri kasutamine (http://www.ra.ee/juhised/cd_juhis_kavand.pdf) ja juhiste all on kirjas ka Arhiivipüüvate materjalide soovituslik loetelu 2003. Peatselt lisandub ka ülevaade optiliste plaatide säilitustingimustest.

Kaie Jeaser on Eesti Spordimuuseumi kogude osakonna juhataja.

At Narva festival work groups were organised for treasurers as well. Leeni Langebraun's paper on the preservation of digital images aroused much interest. While listening to the paper, an opinion was formed that the long-term preservation of digital images cannot be regarded as the task of museums only; the solution of this problem should come from experts.



- ◆ Eesti Vabaõhumuuseumi näitus "Vaiba võlu ja valu"
- ◆ The exhibition by the Estonian Open-Air Museum
- ◆ Выставка Эстонского музея под открытым небом

Kooliõpilased Narva festivali näitustest

Narva Eesti Gümnaasiumi õpilased käisid sel sügisel ajalootundide raames vaatamas Narva linnuses eksponeeritud näitusi. Ajaloo õpetaja Tanel Mazur palus pärast külastust õpilastel kõigi nähtud näituste kohta kirja panna: mis tüüpi näitusega oli tegemist, mis oli näitus eesmärk; mis meeldis ja mis ei meeldinud. Õpilaste töödest väljanopitud lõigud annavad meile aimu, millisenä nemad neid näitusi nägid ja kuidas nende sisust aru said.

Vaiba võlu ja valu

Näitusel oli näidatud villa saamise meetod vanal ajal, kuidas seda käsitleti. Samas oli seal ka linase töötlemise näidiseid. Seintel rippusid käsitsi tehtud vaibad. Mulle meeldis vaadata lindilt linatöötlemisest. Ei meeldinud see lammast, mille villakate mitte kuidagi ei olnud päris lamba karva moodi. (10. kl)

Selle eesmärk oli näidata, kuidas vanasti eestlased vaipu tegid ning milleks neid kasutati. Samuti pidi see selgitama villa teekonda lamba seljast koerakuuti. Mulle meeldisid kõik vaibad, samuti ka muud eksponaadid nagu kaarik ja puudust lammast, mis oli villaga kaetud. Mulle ei meeldinud film, mida samal ajal näidati. (11. kl)

Oli seganäitus, mis oli jagatud kaheks. Võlu: valmisvaiba ilu; valu: vaiba raske saamisviis. Näituse eesmärk oli



Fotod Anu Järs

- ◆ Saaremaa Muuseumi näitus "Unistus Ruhnust – 60 aastat kodust ära"
- ◆ The exhibition by the Saaremaa Museum
- ◆ Выставка Сааремааского музея

anda ettekujutus vaiba valmistamisest lamba pügades ja lõpetades ketramisega. Meeldis see, et kompsitsioon oli püsti pandud huvitavalt ja visuaalselt väga hästi arusaadav. (11. kl)

Oo, puu...

Näitus taldrikutest. Seal olid vanaaegsed puust taldrikud, millele olid joonistatud mingid märgid. Jäid meelde lusikad, sest nad olid suuremad võrreldes tänapäevaga ja müüdi puust tehtud. Üldiselt meeldis. (11. kl)

See tutvustas puunõusid, nende valmistamist. Näitusel olid üleval töövahendid (treipink) ja valmis nõud, tünnid. Meeldis huvitav teema ja eksponaadid. (11. kl)

Mees kahe kaameraga

Näidati pilte mingist mehest, kes filmis. Seal oli hulk tema tehtud pilte ja isegi vist oli kaamera. Pildid olid tehtud ajavahemikus 1911–1917. See näitus oli huvitavam, kui see Ruhnust oma, kuid ka see jättis mu küllaltki külmaks. Pildid olid kohati huvitavad, kus kujutati vanaaegset elu. (10. kl)

Eesmärgiks tutvustada Pääsukese fotosid, mis olid oma aja kohta väga erilised. Mulle meeldis selles näituses, et pil-

did olid suured ja selged ning nende ideed ja sisu. (11. kl)

Ühe mehe fotod, kellest algab Eesti fotokunst. Taustaks mängis muusika ja loeti teksti, mis oli kokku pandud Johannes Pääsukese reisipäeviku põhjal. Kuigi tegu on 20. sajandi algusega, olid kõik fotod (originaalis klaasnegatiivid) väga teravad ja ka pildid ise olid väga asjatundlikult tehtud. Tänapäevalgi ei suuda enam inimene nii palju ja tõetruult oma loodus- ja olustikufotodega edasi anda. Huvitav lahendus oli merefotode puhul, mille negatiivid olid siniseks värvitud. Need mereteemalised fotod mõjusid juba päris värvifotodena ja oli päris suur kunst tol ajal foto peal merd tõepoolest sinisena kujutada. See näitus meeldis kõige kõige enam. (11. kl)

Ketra vokki, keerdu lõnga

See oli näitus kootud riietest. Seal oli hulk kindaid ja muid kootud esemeid, oli ka paar kuju. Mulle see näitus ei meeldinud, sest see teema on minu jaoks ebahuvitav. Võib-olla tüdrukutele meeldis. Meeldis ehk esemete rohkus. (10. kl)

Tegemist oli esemenäitusega, mis tutvustas eestlaste villavärvimise- ja töötlemise kunsti. Mulle meeldisid kindad ja tabel, mis näitas, kuidas mingit värvi saadi, samuti vana Singeri õmblusmasin. (11. kl)

Piirideta piiritus

Näitus jutustas sellest, kuidas Eestist veeti Soome 30ndatel aastatel salaja piiritust, mis oli loomulikult keelatud. Mulle meeldis see näitus kõige enam, sest arva-

tavasti läks sinna kõige rohkem aega. Oli erinevaid materjale, nii esemeid kui ka fotosid. Ning seda teemat käsitlesime ka eelmise aasta ajalootundides. Näitus lõi tõelise elamuse tolleaegsest riskantsest, kuid vägagi tasuvast ärist. (10. kl)

Unistus Ruhnust – 60 aastat kodust ära

See oli fotonäitus Ruhnust elanikest ja nende saatusest. Üldiselt meeldis, eriti fotod. (11. kl)

Eesmärgiks oli jutustada Ruhnust ajaloost. Tema algusest lõpuni. Suurem osa näituseasjadest oli loovutatud ühe pere poolt, kes pidi Ruhnust saarelt lahkuma. See oli kõige huvitavam näitus kõigest vaadatutest. (11. kl)

Kuidas püüda tänast päeva?

Bo Larssoni ettekandest Narva muuseumide festivalil

2003. aasta Narva muuseumide festivali arutlusteemaks olid meie kaasaja ja lähiajaloo jäädvustamisega seotud probleemid. Peaesinejaks oli kutsutud Bo Larsson Upplandi Muuseumist, kes pidas ettekande teemal "Muuseumid ja tänapäev".

Bo Larsson on rootsi ajaloolane, kes on tegelnud kaasaja dokumenteerimise ja välitöödega juba ligi 15 aastat. Ta on osalenud viies pikaajalises ja mahukas pro-

jektis ning mitmes väiksemaski. Kuus aastat töötas ta Põhjala Muuseumis (Nordiska Museet), 2000. aastast tegeleb kaasaja uuringutega Upplandi maakonna muuseumis. Bo Larsson vahendas ettekandes oma praktilisi kogemusi välitöödelt, illustreerides omi mõtteid ja tähelepanekuid rohke slaidimaterjaliga.

Rootsis koordineerib kaasaja uurimist SAMDOK – Rootsi kultuuriajalooliste

muuseumide ühendus või võrgustik, mis loodi 1977. aastal. See on omamoodi katusorganisatsioon, milles osaleb vabatahtlikkuse alusel peaaegu 90 muuseumi, kes jagavad ühist huvi kaasaja dokumenteerimise vastu. Tegeldakse päevaprobleemide nagu kultuur, poliitika ja usuküsimused, töö ja tööpuudus, uus tehnoloogia, elukultuur ja pereelu, keskkonnaküsimused, globaliseerumine, turism, kultuuripärand jms jäädvustamisega. Muuseumid koguvad intervjuusid, kirjeldusi, fotosid ja asjakohaseid esemeid.

SAMDOKis on kaheksa töögrupp, millest igauks keskendub oma teemale – vaba aeg, kodune elu, kohalik ja regionaaljalugu, loodus ja loodusressursid, ühiskond ja poliitika, saamide elu, tootmine, teenindus.

SAMDOK annab välja ajakirja *Samtid & museer* (Muuseumid & tänapäev), mis annab ülevaate osalejamuuseumides käimasolevatest projektidest ja uurimustest, teooria ja meetodika küsimustest. Alates 1970. aastatest on kogunenud umbes 1000 kaasajauurimust, mis on koondatud osalevate muuseumide ühisesse andmebaasi – SAMDOKi registrisse.

Upplandi Muuseum, kus Bo Larsson praegu töötab, on oma teadustöös keskendunud traditsiooniliselt kolmele põhisuunale: põllumajandus, metallitööstus ja administreerimine/haldus (Uppsala kui peapiiskopi elupaik ja kunagine riigivõimu keskus). Muuseum osaleb kahes SAMDOKi töögrupis, millest üks tegeleb loodusega ning teise tähelepanu keskmes on ühiskond ja poliitika.

Esimene pikem ja tõsisem välitöö oli 1993. aastal uurimus vanamoelisel väiketalust: Lillolastugan Gräsis, Värmlandi maakonnas Kesk-Rootsis. Projekt toimus Põhjala Muuseumi kam-



Foto Anu Järs

- ◆ Bo Larsson ja Maret Tamjärv tutvuvad Eesti Rahva Muuseumi näitusega
- ◆ Swedish historian Bo Larsson and Maret Tamjärv looking at the exhibition
- ◆ Шведский историк Бо Ларссон и Maret Тамярв знакомятся с выставкой

Vanimad esemed Raudteemuuseumis on 1838. aastast pärit Venemaa esimese üldkasutatava raudtee metallist korduvkasutusega sõidupiletid, vanimad Eesti raudteedega seotud museaalid aga Balti raudtee kauba arve-saateleht 1871. aastast ja 1877. aastast pärinev "Balti raudtee vahtide säädus". Ajaloolisest veermist on väliskspetsioonis eakaimad Venemaal 19. sajandi lõpus ehitatud standardised kaubavagunid ning 1943. aastal Saksamaal ehitatud sõjaauruvedur 52 3368.

Aastatel 2002–2003 on muuseumi kogud täienenud mitmete huvitavate objektidega alates 1958. aastal Riias ehitatud elektrirongi juhtvagunist ja lõpetades Phylax-süsteemi plaatsaaparadiga. Viimane on muuseumi jaoks erilise tähendusega, kuna sellised liiklusreguleerimise aparaadid võeti 1932. aastast Eesti raudteedel kasutusele kitsarööpmelistel liinidel. "Laiarööpmelise" renomeega Raudteemuuseum üritab sellisest mainest vabaneda ja muutuda kohaliku tähtsusega muuseumist tsentraalseks raudteemuuseumiks, kus kajastatakse nii kitsa- (600 ja 750 mm) kui laiaraööpmeliste (1435, 1524 ja 1520 mm) raudteede ajalugu Eestis. Ajalooliselt oleks see korrektne, sest 1926. aastaks olid kitsa- ja laiaraööpmelised raudteed ühendatud ühtse valitsuse alla riigiraudteede süsteemiks ning eksisteerisid nii kuni kitsarööpmeliste raudteede kaotamiseni Eesti NSV-s 1960. aastate lõpus ja 1970. aastate alguses. Küllastajate suhtes oleks see samuti ausam, kuna tõenäoliselt ei külastata ühte muuseumi, mis on niigi üsna spetsiifilise sisuga, sellest teemaatilisest killustatud ülevaate saamiseks. Küllastajate arvu suurendamine pole muidugi muuseumi põhieesmärk. Eesti Raudteemuuseumi siseekspositsiooni külastas 2002. aastal umbes neli ja

pool tuhat inimest ning see arv kasvab. Kui varem moodustasid põhiosa külastajaid eestlased, siis nüüd on pooled uudistajatest välismaalased.

Tervikliku muuseumi taastamist ja arendamist eeldab muuseumi ajalooline pärand, kuivõrd Eesti esimeses raudteemuuseumis oli võrdsest kajastatud nii kitsa- kui laiaraööpmeliste raudteede ajalugu. Muuseumi kaotamise süngetes meeleoludes anti paljud kitsarööpmeliste raudteede ajalugu puudutavad dokumendid, esemed ja fotod 1990ndatel üle tollal noorele ja efektiivselt toimivale Lavassaare muuseumiraudteele.

Ajaloo uurimise ja väljapaneku kujundamise muudab keerukaks raskendatud kogumistöö, sest paljud Eesti raudteedega seotud materjalid on kas hävitatud või erinevate okupatsioonieagade jooksul Eestist välja viidud. Kohati näib, et isegi praegu on välisriikide kodanikud Eesti raudteeajaloo rohkem huvitatud kui eestlased ise. Seetõttu kutsusingi siinkohal raudtee kasutajaid, raudteelasi ja nende järeltulijaid üles tihedamale koostööle Raudteemuuseumiga, et ajal, mil raudteede tulevik Eestis on küsimärgiga, säiliks vähemasti kunagiste "kuldaegade" mälestus. Eesti ajaloos kolme sajandi jooksul olulist rolli etendanud arengufaktor väärrib tähelepanu ja tõhusalt toimivat muuseumi.

The first Estonian Railway Museum was opened in Tallinn in 1970, on the 100th anniversary of the local railway. The treasures of the museum, which suffered a tragic fate, were in danger of destruction in the mid-1990s and in 1997 some people interested in them found a new owner and a new home for the remaining treasures in the imperial railway station building in Haapsalu.

In this new place the museum has again started with a new impetus: by now,

in addition to the newly designed indoor exposition, which last year was visited by four thousand five hundred people, the museum also has an outdoor exposition – a historic rolling stock and a unique station building. Among the 9000 museum items in the basic collection of the Railway Museum the oldest are the first railway tickets from Russia dating from 1838. The collection supplemented by the materials of the narrow-gauge railway line confirms the vision of the museum staff of restoring and developing a central railway museum studying and preserving the history of Estonian narrow and broad-gauged railways.

Первый эстонский железнодорожный музей был открыт в Таллинне в год 100-летия местной железной дороги в 1970 году. В середине 1990-х годов фонды музея подпали под опасность исчезновения, и в 1997 году друзья железной дороги нашли нового собственника и новое помещение для оставшихся музейных ценностей в здании императорского вокзала в Хаапсалу.

В новом здании музей начал свою работу в полную силу: на сегодня у музея, кроме внутренней экспозиции с обновляющейся планировкой, которую в прошлом году посетило четыре с половиной тысячи заинтересованных, имеется и экспозиция под открытым небом в лице исторического подвижного состава и уникального здания вокзала. Видение-мечту музейной семьи о восстановлении и развитии центрального железнодорожного музея, изучающего и сохраняющего историю как узкоколейной, так и ширококолейной железной дороги, подтверждают фонды, пополняющиеся материалами о узкоколейной железной дороге.



Valmistanud Johannes Juhanson 1993

Häädemeeste Muuseum

Tiiu Pukk

Häädemeeste muuseumis on avatud püsinäitus kohalikest töö- ja majapidamisriistadest. Lisaks sellele saab näha ajutisi näitusi, mis tutvustavad muuseumikogusid, siinsete inimeste kogusid jne. Muuseumis on hoiul üle kolmesaja uuri- muse kohaliku eluolu kohta. 2002. aastal Häädemeeste kihelkonna 140. sünnipäe-

vaks väljakuulutatud konkursile laekus 25 tööd. Sisukamate tööde autoreid auhinna- ti kodukandipäevadel, mis on Häädemeeste toimunud 1986. aastast alates igal augustikuul. Päevi korraldavad Häädemeeste huvikeskus ja muuseum.

Praegu on muuseumi kogudes ligi 3000 museaali. Aastas külastab muuseu-

mi umbes tuhat inimest ning muuseumi korraldatud näitustel ja üritustel käib aastas umbes 3000 inimest. 2003. aastal on piirkonna koolide õpilastele korraldatud 12 muuseumitundi, mille teemad olid "315 aastat hariduselu Häädemeestel", "Vanad asjad jutustavad", "Eesti Vabariik – 85". Muuseumiga teevad koostööd Häädemeeste vallavalitsus, Häädemeeste huvikeskus, Häädemeeste Keskkool, kohalikud kodu-uurijad, käsitööring Rääk jt.

1995. aastast on Häädemeeste muuseumi filiaal kapten-reeder Jakob Marksoni talumuuseum Kablis. Kapten-reederi elamus ja kõrvalhoonetes on hoiul koduorel, merekaarte, majapidamisriistu, vanu fotosid, mööbel, kangasteljed, ligi 100 omavalmistatud nukku, tööriistu. Muuseum on avatud 1. aprillist 15. oktoobrini. Talvel tuleb külastus eelnevalt kokku leppida muuseumi perenaise Dora Kesperiga. Muuseumi aadress on 86002 Kabli, Pärnumaa ja telefon 053 426 481.



- ◆ Häädemeeste muuseumi väljapanek
- ◆ Exhibition at the Häädemeeste Museum
- ◆ Экспозиция Хяэдемеэстеского музея

Milleks Nõmmele oma muuseum?

Piret Loide

Muuseum on Eestimaal palju – igal neist kanda oma mõte. Paikkondade omanäolisus annab muuseumile võimaluse atraktiivselt kajastada erinevate kultuurivaldkondade seotust läbi aegade. Muuseumi teeb küllastaja jaoks elavaks ootamatu leid, teadasaamine, mõne eksponaadi lugu, sest asjad iseeneses on ju elavad, kui nad nii palju mälestusi endas kannavad. Äratundmine tekitab teatud eseme, koha või miljöö suhtes emotsionaalse sideme, mis rikastab tundeelu ja aitab meil määratleda enda kuulumist kuhugi – antud juhul Nõmmele.

Balti-saksa mõisnik, hilisem Nõmme maade omanik Nikolai von Glehn püstitas oma tegevusega endale ise ausamba. Legend räägib, et ülemöödunud sajandi lõpul Mustamäe nõlval seistes olevat ta sõnanud: "Seie saagu lenn!"

Nõmme iseseisvus kestis 1926–1940. 1936–1940 tegutses endises Glehni vorsi-

tivabrikus, hilisemas Nõmme algkoolis muuseum. Eesti taasiseseisvumisega täiskas Nõmme linnaosavalitsusel ja Nõmme Heakorralt seltsil soov jätkata ning edasi arendada kunagise muuseumi tegevust. Nii alustaski Nõmme endises jaamahoones 2002. aasta veebruaris uuesti oma tegevust muuseum, mis sisuliselt on kohalik haridust ja kultuuri toetav keskus, ametlikult aga linnaosavalitsuse üks osakond. Muuseumis on kaks töötajat: Elina Parra ja Piret Loide.

Muuseumi töös on esiplaanil olnud mõistetavalt Nõmme teema nii väljapanekutes, näitustes kui kogumistöös. Samuti saab muuseum oma igapäevases tegutsemises kajastada ning nii propageerida linnaosas toimuvat, olles kohaliku loomeelu säilitaja ja edasiarendaja.

Enamikus elanike annetatud esemetest koosnev püsiekspositsioon annab ülevaate Nõmme asustuse kujunemisest

19. sajandi teisel poolel kuni linna iseseisvumisaja lõpuni 1940. Nõmmekeele elu ja loomingu tutvustavaid näitusi on olnud paarikümne ümber, viimane neist Tallinna Tehnikumi direktorist Herman Reierist. Tema perekond deponeeris muuseumile töökorras kinoprojektsiooni aparadi kümnekonna Tallinnat ja Nõmme tutvustava filmiga kahekümnendate aastate algusest.

Esimesel tegevusaastal anti välja Nõmme kultuurilooline kaart ning kogumik üleskutsele vastanud nõmmekeele elulugudest. Koolimälestused loodetakse avaldada oma teiseks sünnipäevaks. 2004. aasta on pühendatud sugupuude koostamisele, väljapanek nendest on planeeritud linnaosa aastapäevaks novembrikuus. Kavas on trükiavalmsi seada erineva teemaatilisega iga-aastane väljaanne Nõmme kultuuripärandi säilitamisest ja laiemast tutvustamisest.

Muuseum on korraldanud Nõmme Kevade raames kohalike elanike hulgas populaarseid kultuuriretki. Linnaosavalitsuse tellitud suure bussiga on sõidetud mööda kirjanduslikke paiku, Peeter Suure merekindlusega seotud objekte ning tutvutud kohaliku arhitektuuriga.

Õppekavadele sobivad ajaloo-, muusika- ja folklooritunnid toimuvad lasteaedadele ja koolidele. Filmiarhiivist tellitud vanad kaadrid kohalikest sündmustest



- ◆ Näitus "Architecture 1900: Stockholm, Helsinki, Tallinn, Riga, St Petersburg" Rotermanni soolalaos 2003. aasta suvel. Näituse kujundas Tea Tammelaan
- ◆ Exhibition "Architecture 1900: Stockholm, Helsinki, Tallinn, Riga, St Petersburg" in Rotermann's Salt Storage in the summer of 2003
- ◆ Выставка «Архитектура 1900: Стокгольм, Хельсинки, Таллинн, Рига, Санкт-Петербург» в выставочном зале Ротермани соолааду летом 2003 года

Ajaloomuuseumi uued museaalid

Eve Peets

Eesti Ajaloomuuseumi põhikogu on täienenud huvitavate ning väärtuslike esemetega. Taanis elava tuntud ajaloolase Vello Helki annetuse ja Eesti Välisministeeriumi vahendusel sai muuseum hõbedast sigarikarbi omanikuks. Kellele see varem kuulus ja kuidas uueks valdajaks sai Vello Helk, kirjutab annetaja ajakirjas Tuna ilmuvate mälestuste 10. osas, mis avaldatakse 2004. aasta detsembris. Siinkohal osundan Taanist elektronpostiga saadud kirjale. "1981. a. novembris sain väikese kingi, mis meenutas Eesti Vabariiki. Pidasin läbirääkimisi perekond Kamp-

piga nende ulatusliku arhiivi Taani Riigi-arhiivile loovutamise üle. Üks selle perekonna liige – Rasmus Kampp – oli 1928.–39. a. olnud Taani saatkonnasekretär ja ühtlasi *charge d'affaires* Tallinnas. Ta lõpetas oma karjääri peakonsulina Johannesburgis Lõuna-Aafrikas. Pärast tema surma 1972. a. oli ta vend, laialdaste huvidega pedagoog ja teadlane Aage H. Kampp hooldanud tema pärandust. Selle hulgas oli hõbedast sigarikarp, mille olid ta vennale Tallinnast lahkumise liikmed – nende autogrammidega kaanel



- ◆ Taani diplomaadile Rasmus Kamppile kingitud sigarikarp
- ◆ Cigar box given as a present to Rasmus Kampp, a Danish diplomat
- ◆ Портсигар, подаренный датскому дипломату Расмусу Камппу

In the summer of 2003 an international exhibition "Architecture of the Early 20th Century: Stockholm, Helsinki, Tallinn, Riga, St. Petersburg" was opened. It was a joint project of the Estonian, Finnish, Latvian and Swedish Museums of Architecture, the St. Petersburg City Museum and Gothland County Government, which was launched in 1999 with the aim of investigating and introducing the architectural contacts in the years 1895–1915 of the countries situated on the coast of the Baltic Sea.

Летом 2003 года стала действительностью международная выставка «Архитектура начала 20 века: Стокгольм, Хельсинки, Таллинн, Рига, Петербург». Данная выставка – это итог начавшегося в 1999 году проекта сотрудничества архитектурных музеев Эстонии, Финляндии, Латвии, Швеции, Петербургского городского музея и местного правления Готланды, целью которого было исследовать и познакомить для посетителя архитектурные контакты столиц стран Балтийского моря в 1895–1915 г.г.



Fotod Andres Uueni

- ◆ Jaan Tõnissoni kingitus ajalehe Postimees korrektorile
- ◆ Present given by Jaan Tõnisson to the proofreader of the newspaper Postimees
- ◆ Подарок Яана Тыниссона корректору газеты «Постимеэс»

ja karbi külgedel. Selle karbi kinkis Aage H. Kampp mulle, kuna sellel oli side mu sünnimaaga. Saatsin selle mõned aastad hiljem Lundi muuseumi konservaator Fred Alliku kaudu ühele eesti kullaseppade tööde näitusele Lundis. Pärast näituse lõppu deponeerisin sigarikarbi Lundi

muuseumi, kus selle säilimine on paremini kindlustatud."

Sigarikarp on 875 prooviga hõbedast, sisekaanel on meistrimärk RL, kaanel Tallinna vapp ja graveeritud tekst: "A. M. RASMUS H. KAMPP, CHARGE D'AFFAIRES DE DANEMARK SOUVENIR AMICAL DE SES COLLEGUES DU CORPS DIPLOMATIQUE, TALLINN, MARS 1939".

Karbi kolmel küljel on kinkijate allkirjad – 14 nime, algselt suutsime Eesti 1938.–1939. aasta aadressiraamatu abil tuvastada 11 isikut. Kinkijad on (järjekord aadressiraamatu järgi): Põhja-Ameerika kindralkonsul, I sekretär Walter A. Leonard, Suurbritannia I sekretär Wilfred Hansford Gallienne, Itaalia saadik Vicenzo Cicconardi, Leedu saadik Bronius Dailide, NSVL erakorraline saadik ja täievoliline minister Kuzma Nikitin, Prantsuse saadik Jean Helleu, Püha Tooli prelaat Antonio Arata, Soome erakorraline saadik ja täievoliline minister

Viina vits Eesti Põllumajandusmuuseumis

Ruth Metsallik

Ma oskan oma ajuga paremat teha kui teda mürgitada.

Thomas Alva Edison (1847–1931)

2003. aasta juuli algusest kuni aasta lõpuni sai Eesti Põllumajandusmuuseumis vaadata näitust alkoholi tootmisest, tarbimisest ja selle vastu võitlemisest maailmas ning Eestis.

Sõna „alkohol“ mõjub inimesele vastuoluliselt, kutsudes esile erinevaid reaktsioone. Enamik mõtleb meeldivatele olukordadele või pidudele, mis selle aine toimel veelgi rõõmsamaks muutuvad. Terve tööstusharu rõõmustab käibe üle, mis on saavutatav ainult rahva alkoholilembuse tõttu. Kahjuks on alkohol paljudele muutunud elu mõtteks – kuigi selline elu ei ole enamasti just eriti pikk. Keemia-, farmaatsia- ja arstiteaduses kasutatakse alkoholi lahustina. Argielus vabastab see vedelik inimeste häälepaelad. Erinevates religioonides kasutatakse seda tseremooniate „hingena“. Ravimifirmades ja apteekides tarvitatakse alkoholi tinktuuride ja ekstraktide tootmiseks.

Mõiste „alkohol“ tuletas õpetlane

Paavo Hynninen, Tšehhoslovakkia nõunik Jaroslav Šeinoha, Türgi erakorraline saadik ja täievoliline minister Nuri Batu ning Svante Hellstedt, kelle riiki ei õnnestunud tuvastada. Karp mõõtudega 12×20×5 cm on ideaalses korras.

Ursula Põks Keilast annetas muuseumile ilusa juugendstiilis lauakella. See on Jaan Tõnissoni kingitus Postimehe toimetuse korrektorile Meta Lindele. Väikest kasvu prl Linde hüüdnimi oli Tipa. Nii ongi kella korpusele graveeritud pühendus "Tipale. Chefilt. 4.VI 1908.". Meta Linde abiellus loomaarst Albert Kotkasega ja kolis Tallinna. Algul töötas ta Päevalehe toimetuses, hiljem oli aastaid Riigi Teataja toimetaja. Ursula Põks oli Meta Linde-Kotkase korterinaaber Tallinnas ligi 30 aastat kuni viimase surmani 1969. Mis sünnimuse puhul kell kingiti, ei ole enam teada.

Eve Peets on Eesti Ajaloomuuseumi peavarahoidja.

The collection of the Estonian History Museum was supplemented by some valuable exhibits. Historian Vello Helk donated to the museum a cigar box with the names of fourteen diplomats engraved on its sides, which had belonged to Rasmus Kampp, a Danish diplomat. Mrs. Ursula Põks donated to the museum an art nouveau table clock, which Jaan Tõnisson had given as a present to Meta Linde, proofreader at the Postimees editorial office.

Фонды Эстонского исторического музея пополнились новыми ценными экспонатами. Историк Велло Хелк подарил музею портсигар дипломата Расмуса Камппа, на котором загравированы имена 14 дипломатов. Урсула Пыкс из Кейлы передала музею настольные часы в стиле модерн (конца 19 в.) – подарок Яана Тыниссона корректору редакции "Postimees" Мете Линде.

viinast Eestis pärinevad 1485. aastast, mil Tallinna Suurgild andis välja seaduse, mis keelas linnalähedaste asulate elanikel linnas viina müüa. Müügiks võis viina olla vaid Suurgildi liikmetel, kaupmeestel ja nende leskedel. Aastat 1485 loetaksegi piirituse tootmise alguseks Eestis. Esmalt toodeti piiritust vaid kloostrites, apteekides ja kodustes tingimustes. 16.–17. sajandil kujunes Eestis välja üldine piirituse tootmise ja müügi kord. Piiritust valmistati vähe. Näiteks 17. sajandil Rootsi ajal vaid 600 pange (1 pang = 12 liitrit). 1765. aastal andis Jekaterina II välja ukaasi, millega said viinapõletamise õiguse vaid aadlikud. Seadus pani aluse viina tootmise kiirele kasvule, avanes ka Venemaa laialdane turg. 18. sajandi lõpuks oli 85%-l Eesti mõisatest oma viinakööök, mille toodang realiseeriti kohalikes kõrtsides ja Venemaal.

Üks suurematest viinatootjatest Karl von Liphart (1719–1792) Raadi mõisast valmistas näiteks 1786. aastal müügiks 12 400 pange viina. 1799. aasta kohta näitavad andmed, et Eestis oli 731 viinakööki, mis tootis aastast 680 000 pange 50-kraadilist viina. Niisiis levis Eestis piirituse tootmine ja ühes sellega ka massiline tarbimine, mis aasta-aastalt suurenes.

Seepärast troonibki muuseumi alkoholinäitusel veinijumal Dionysos. Olulise osa näitusesaalist võtab enda alla külakõrts kõrtsileiti, -laua, tünnide ja mõõdunõudega. Kõrtside pidamise õigus oli ainult mõisnikel. Tihti oli ühel mõisal

локол, отлитый позже в Москве и посланный во Псков (государев колокол), символизировал примирение московского государя с непокорными псковичами.

Какими судьбами этот колокол оказался в Нарве, неизвестно. Можно предположить, что он был доставлен из Пскова в 1558 году, когда делегация православного духовенства, направленная Иваном IV, приезжала для участия в городских торжествах по поводу взятия Нарвы русскими войсками. По данным Н. М. Карамзина, в завоёванном городе государь приказал очистить место "от веры Латинской и Лютеровой" и построить два православных храма. Зная нужду в колоколах для вновь освящаемых нарвских церквей, псковичи один привезли с собой. Такова одна из версий появления колокола в Нарве. Однако, по какой причине колокол такого значения (дар великого князя Пскову) был отправлен в Нарву, непонятно. Логичнее было бы передать сюда один из колоколов, отлитых во Пскове. По мнению исследователя В. В. Кавельмаха, колокол был доставлен повреждённым (без ушей). Возможно, его списали. Списанный во Пскове колокол отремонтировали и установили в Нарве на колокольне православного храма, только неизвестно точно, какого именно: построенного в Старом городе или на территории Ивангородской крепости. Можно также предположить, что в православную была преобразована единственная в городе лютеранская церковь, принадлежавшая немецкому приходу, и колокол повесили в ней. И так, до настоящего времени не установлено, какому нарвскому храму и в какие годы колокол принадлежал и как долго служил церковным.

Существующие документальные данные об этом колоколе скудны. Первые достоверные сведения о времени, местонахождении и служении колокола в Нарве относятся к середине XIX века. Они содержатся в рукописи Г. Ганзена "Известия о греко-русских церквях в городе Нарве", написанной в 1861 году, и в "Приложении к заседанию Археологического общества г. Нарвы от 13 октября 1865 года". Оба исследования основаны на документах, хранившихся в архиве старейшей городской церкви (первоначально принадлежавшей немецкому приходу и освящённой во имя Святого Иоанна

Иерусалимского, а в 1708 году пересвящённой в православный Спасо-Преображенский собор), позже утраченных.

В ночь с 13 на 14 июня 1781 года молния ударила в колокольню церкви. От неё загорелась верхняя деревянная часть башни, которая обрушилась. После пожара колокол был обследован. В акт осмотра 23 августа 1783 года нашли колокол в хорошем состоянии и годным к дальнейшему употреблению. 23 августа 1833 года он был вновь исследован. Колокол был лишён языка и по этой причине для звона не использовался. Он вместе с другими колоколами поврежденными пожаром сохранились на хорах в церкви как памятники старины. Наконец они были проданы. Их приобрёл директор Кренгольмской мануфактуры Ю. Андре и передал в дом-музей Петра I.

В 1944 году Спасо-Преображенский собор был разрушен в ходе военных действий под Нарвой. Из 9 колоколов, находившихся на колокольне храма, до настоящего времени сохранилось два. В 1954 году они поступили в музей при сносе руин Старого города. Один из них – колокол 1518 года.

Форма колокола – типичная для русских колоколов первой половины XVI века. Для его отливки использовался колокольный сплав, содержащий 80% меди, 20% олова и 1–2% примесей. Вес составляет примерно 40 пудов.

В колокол звонили, раскачивая его при свободном положении языка. Такой древний способ звона издревле преобладал на Псковщине. Данный колокол принадлежал к типу "очапных" или "очепных" колоколов, то есть качающихся. В наше время такой способ звона можно наблюдать в Псковско-Печерском монастыре. В Нарве псковский колокол служил не только для благовеста, со второй половины XVII века он стал часовым. Здесь использовался совершенно другой способ звона: по колоколу ударял молот, движимый механическим приводом.

Согласно традиции, колокол украшен надписью, которая является главным элементом декора. Она идёт в одну сторону, потому что форма колокола располагала к поясной, ярусной декорировке. Разделителями между словами служат розетки, по рисунку напоминающие турецкие золотые и серебряные запоны, и фигурки зверей (лев, олень, лань). Буквы рельефные, утол-

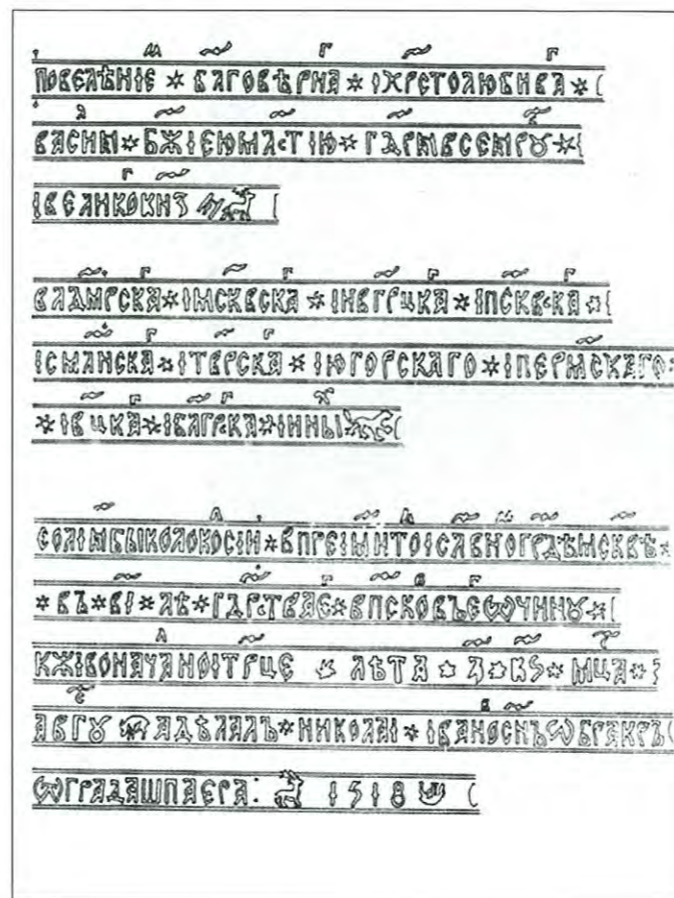


- ◆ Narva Muuseumis asuv kirikukell, valmistatud 1518. aastal Moskvast
- ◆ Church bell preserved in the Narva Museum, made in Moscow in 1518
- ◆ Колокол 1518 года

щённые, одинаковые по высоте. Надпись расположена в верхней и нижней частях тулова колокола тремя ровными поясами. Второй пояс сопровождается лентой орнамента, образуя небольшой фриз. Фризовое расположение декора сочетает надпись и орнамент.

Этот колокол – уникальный памятник истории и культуры России, единственный из дошедших до нас из числа тех, которые посылались московскими государями в завоёванные ими города в качестве дара, для того, чтобы умиловать покорённое население. Уцелевший колокол представляет огромный интерес как памятник исторический, культовый и как памятник монументально-художественного литья того времени.

Пространственный текст, характерный для русских колоколов, в отличие от западноевропейских, служит историческим источником. Он выполнен уставным шрифтом, присутствует много выносных букв. Многие слова сокращены, на что указывает знак сокращения "титло" в виде условного значка – изогнутой черты, который ставился над словом. Начало надписи отмечено разделителем – изображением оленя, конец надписи – изображением лани.



Верхняя строка надписи:
(Олень) ПОВЕЛЕНИЕМ БЛАГОВЕРНАГО И ХРИСТОЛЮБИВАГО ВАСИЛИЯ БОЖИЕЮ МИЛОСТИЮ ГОСУДАРЯ ВСЕЯ РУСИ И ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ
Заказчик колокола – великий князь Василий III.

Вторая строка:
ВЛАДИМИРСКАГО И МОСКОВСКАГО И НОВГОРОЦКАГО И ПСКОВСКАГО И СМОЛЕНСКАГО И ТВЕРСКАГО И ЮГОРСКОГО И ПЕРМСКОГО И ВЯЦКАГО И БОЛГАРСКОГО И ИНЫХ (Лев)
Указан полный княжеский титул.

- ◆ Kiri kellal. Restaureeris 1997. aastal M. B. Tšernõšev
- ◆ Inscription on the bell. Restored by M. Chernyshev in 1997
- ◆ Надпись на колоколе. Выполнена московским архитектором-реставратором М. Б. Чернышевым в 1997 году

Нижняя строка:
СОЛИАН БЫСТЬ КОЛОКОЛ СИЙ В ПРЕИМЕНИТОМ И СЛАВНОМ ГРАДЕ МОСКВЕ В 12 ЛЕТО ГОСУДАРСТВА ЕГО В ПСКОВ ВЪ ЕГО ОТЧИНУ К ЖИВОНАЧАЛНОЙ ТРОИЦЕ ЛЕТА 7026 МЕСЯЦА АВГУСТА (Лань) А ДЕЛАЛ НИКОЛАЙ ИВАНОВ СЫН ОБРАКРЪ ОТ ГРАДА ШПАЕРА: (Олень) 1518 (Лань вверх ногами).

Нижняя строка является своеобразным автографом мастера, сообщаются также: место изготовления, предназначение колокола, дата отливки. В тексте присутствует двойное летоисчисление: от сотворения мира – 7026 и от Рождества Христова – 1518. Это говорит о том, что обе хронологии употреблялись ещё в допетровской Руси, т.е. до официального введения Петром I нового летоисчисления в 1700 году.

Galina Sinjakova on Narva Muuseumi teadur.

Artikkel tutvustab Narva muuseumi kogudes olevat unikaalset kirikukella, mille on valanud saksa päritolu meister Niklwas Obraker 1518. aastal Moskvast Pihkva peakiriku jaoks. Huvipakkuvad on versioonid selle kella jõudmisest Narva. Säilinud kirikukell pakub suurt huvi 16. sajandi alguse ajaloolis-kultuurilise objektina ja tolleaegse monumentaal-kunsti metallivalu muistisena.

The article gives a survey of an old church bell, which was made in Moscow in 1518 and is currently preserved at the Narva Museum.

Uus fotonäitus Kiek in de Kökis

Maruta Varrak

11. detsembrist 2003 11. jaanuarini 2004 oli Kiek in de Kökis avatud Harald Leppiksoni fotode näitus.

Harald Leppikson on sündinud 11. novembril 1933. Tema emal ja isal oli Kullamaa vallas kena häärber ja 22-hektariline eeskujuliku aiaga talu. Harald aga läks sealt 16-aastase poisina ära Tallinna õppima – kolhoosiajal noor inimene maale pühenduda ei tahtnud. Fotograafia ei olnud tal küll esimene tegevusala, kuid jäi Haraldi ellu väga pikaks ajaks.

Elukutseline fotokorrespondent sai Harald Leppiksonist 1978. aastal, mil ta

kutsuti tööle ajalehte Rahva Hääl. Seal töötas ta umbes 15 aastat. Selle aja jooksul tuli pildistada tõepoolest läbilõiget Eesti elust – tavalisid töötajate kaevuritest ja tehasetööstest kokkade ja kultuuritegelasteni välja. Kokku kogunes kaadreid 300 000 ringis ja suur osa negatiividest on siiani alles. Osa H. Leppiksoni töödest säilitatakse Tallinna Linnamuuseumis, osa Riigiarhiivis, aga enamik on ta enda käes.

Harald Leppikson on teinud 20 isikunäitust. Tema looming on leidnud äramärkimist mitmete liitude ja organisatsioonide



- ◆ Harald Leppikson näituse avamisel
- ◆ Harald Leppikson at the opening of his photographic exhibition
- ◆ Харальд Ленниксон на открытии своей выставки

Eesti Muuseumiühingu juhatuse koosolekul 28. augustil 2003 jagati liikmete vahel tööülesanded:

Heivi Pullerits – juhatuse esimees. Tel tööl 07 461 900; 051 07 649; e-post: Heivi.Pullerits@katarina.ee

Helgi Põllo – aseesimees, koolituse koordinaator. Tel tööl 046 32 091; 052 84 401; e-post: helgi@hmm.hiiumaa.ee

Ülle Kruus – aseesimees, kutsekvalifikatsiooni küsimused. Tel tööl 06 445 838; 055 616 570; e-post: adamson-eric@ekm.ee

Piret Õunapuu – ekspositsioonialased küsimused. Tel tööl 07 421 279; 052 77 854; e-post: piret@erm.ee

Virve Tuubel – muuseumipedagoogika. Tel tööl 07 421 311; 056 204 979; e-post: virve@erm.ee, Virve.Tuubel@mail.ee

Herki Helves – infotehnoloogia, ühingu kodulehekülj. Tel 043 33 664; 056 907 334; e-post: herki.helves@muuseum.viljandimaa.ee

Katrin Sepalaan – kultuuritöö, ekskursioonid. Tel 06 411 410; 055 60 147, e-post: katrin@meremuuseum.ee

Kaie Jeesser – koolitus ja nõustamine KVISI osas. Tel tööl 07 300 760; 051 05 018; e-post: jeesser@spordimuuseum.ee

Helle Avila – laekur. Tel tööl 06 014 535; kodus 06 415 236; e-post: helle@eam.ee

Arthur Ruusmaa – trükised, tel tööl 078 21 939; 056 616 860; e-post: artur356@hotmail.ee

Mall Siniveer – ühingu personaliküsimused. Tel tööl 06 782 051; 053 407 152; e-post: muuseum@hmk.ee

Tagakaane siseküljel:

Narva muuseumide festival 2003. aastal Eesti Teatri- ja Muusikamuuseumi, Eesti Meremuuseumi ja Eesti Vabaõhumuuseumi näitused. Fotod Anu Järs

Inside of back cover:

Narva museums festival in 2003. Exhibitions of the Estonian Theatre and Music Museum, the Estonian Maritime Museum and the Estonian Open Air Museum

На внутренней стороне задней обложки:

Музейный фестиваль в Нарве 2003 г. Выставки Эстонского музея театра и музыки, Эстонского морского музея и Эстонского музея под открытым небом

Tagakaanel:

29. oktoobrist kuni 11. novembrini 2003 oli Eesti Spordimuuseumis Tiibeti kunsti näitus, mis valmis spordimuuseumi ja Hiina Suursaatkonna koostöös. Fotod Aldo Luud

Värviliste kivikestega kaunistatud pronksstuupa. Tiibeti stiilis punasest vasest ja messingist valatud *bodhi dagoba*, mille põhiosa on kaetud kulatud kujunditega ning kaunistatud türkiiside, korallide ja ahhaatidega. Stuupas hoitakse asukohakloostri väljapaistvate munkade pühi säilmeid. Üle stuupa ripuvad värvilised *hada* sallid, mis sümboliseerivad viit *dhvani*-buda ja viit liiki budade tarkust

Hetk näituse avamiselt. Mikrofoniga Eesti Spordimuuseumi direktor Mati Tolmoff, tema kõrval Tartu abilinnapea Laine Jänes ja Hiina Rahvabariigi suursaadik hr Hong Jiuyin

Tiibeti maskid. Kujutavad erinevaid jumalaid ja deemoneid, kelle ülesandeks on inimesi hoiatada ja kaitsta nii vaenlaste kui ka iseenda eest

Vaade näitusesaali. Tagaplaanil peamine budistlik sümbol pronksist Dharma ratas ja hirved, mida kasutatakse kloostrite võlvkäikude ja saalide katuseosa kaunistamiseks

Pikad sarved. Pikka sarve (tiibeti keeles *tongqen*) kasutatakse budistlikes rituaalides. Selle sügav hääal meenutab elevandi oma

On the back cover:

China Tibetan Arts Exhibition took place in the Estonian Sports Museum from 29 October to 11 November 2003 in the cooperation of the Estonian Sports Museum and the Embassy of People's Republic of China in the Republic of Estonia

Bronze holy stupa inlaid with colourful stones

Moment from the opening of the exhibition. Director of the Estonian Sports Museum Mati Tolmoff (with microphone), deputy mayor of Tartu Laine Jänes and ambassador of the People's Republic of China H.E. Mr. Hong Jiuyin

Tibetan masks

View to the exhibition hall. In the background: the main Buddhist symbol bronze Dharma wheel and sheep used to adorn monastery archways and hall roofs

Long horns

На задней обложке:

С 29 октября по 11 ноября 2003 года в Эстонском музее спорта показывалась выставка тибетского искусства, подготовленная музеем спорта в сотрудничестве с Посольством Китая в Эстонии

Бронзовая ступа, украшенная цветными камнями

Момент с открытия выставки. Директор Эстонского музея спорта Мати Толмофф с микрофоном в руке, рядом с ним помощник мэра города Тарту Лайне Янес и Посол Китайской Республики Hong Jiuyin

Тибетские маски

Вид на выставочный зал. На дальнем плане основной буддистский символ – бронзовое колесо дхармы и газель, используемый в оформлении сводчатых дверей и потолка буддийских храмов

Длинные рога



Tähelepanuks autorile

♦ *Toimetuse ei retsenseeri ega tagasta toimetusele saadetud artikleid. Toimetuse jätab endale õiguse tekste lühendada.*

♦ *Esitatud tekst peab olema korrektselt vormistatud, soovitatavalt arvutil. Soovitav on tekst esitada disketil või saata elektronpostiga. Artikli juurde kuuluvad autori pilt (muuseumitöös), samuti artikli sisu lahtimõtestavad fotod, fotoallkirjad, fotograafi nimi, pildistamise aasta.*

♦ *Kirjutada võib kõigest, mis on seotud muuseumide ja muuseumitööga. Teretulnud on museoloogilis-teoreetilised kirjutised, mis tõstataksid uusi mõtteid, ärataksid diskussioone.*

♦ *Artikli pikkus on soovitatavalt umbes 4 lk, lisada resümee nii inglise kui vene keeles.*

♦ *Artiklid avaldatakse eesti keeles. Peale nende avaldatakse vene keeles pikemaid kirjutisi Venemaal asuvatest soome-ugri muuseumidest. Artikleid võib avaldada ka inglise keeles.*

♦ *Toimetusele saadetud pildid tagastatakse.*

♦ *Lisada autori lühiaandmed – kus ja kellena töötab, teaduslik kraad, osalemine erialastes seltsides jm.*

♦ *Kui esitate artikli juurde kuuluvad fotod ja joonised elektrooniliselt, tuleb nende skaneerimisel valida resolutsiooniks 300 dpi.*

♦ *Kaastöö saata aadressil Veski 32, 51014 Tartu või elektronpostiga peterson@erm.ee*